

19^{ème} édition 12 /20

Messaggero

Mitteilungen der Päpstlichen Schweizergarde und ihrer Stiftungen
Nouvelles de la Garde Suisse Pontificale et de ses Fondations



MESSAGGERO

- 3 Grusswort des Kommandanten
Préface du Commandant
- 5 Paul VI. – Ein Papst zur rechten Zeit
Paul VI – Un Pape au bon moment
- 6 Der Papst rüstet ab
Le Pape se désarme
- 11 Die 1970 aufgelösten „Corpi Armati Pontifici“
Les “Corps Armés Pontificaux” dissous en 1970
- 14 Ein Zeitzeuge berichtet
Un témoin contemporain raconte

CHRONIK • CHRONIQUE

- 16 Chronik der Schweizergarde im Vatikan
Chronique de la Garde Suisse au Vatican

KALENDER 2021 • CALENDRIER 2021

- 26 Kalender 2021 – Web Shop
Calendrier 2021 – Web Shop

STIFTUNGEN • FONDATIONS

- 28 Die Gardestiftung und die Corona-Pandemie
La Fondation pour la Garde Suisse et la pandémie de coronavirus
- 30 Die enthusiastische Unterstützung von Papst Franziskus für die neue Kaserne
Le soutien enthousiaste du Pape François au projet de la nouvelle caserne



Messaggero

Mitteilungen der Päpstlichen Schweizergarde und ihrer Stiftungen
Nouvelles de la Garde Suisse Pontificale et de ses Fondations

Redaktion und Koordination – Éditorial et coordination:



Päpstliche Schweizergarde, Kommando, I - 00120 Città del Vaticano
Garde Suisse Pontificale, Commandement, I - 00120 Città del Vaticano
Telefon +39 06 698 98 100 – Email: gsp@gsp.va



Stiftung für die Päpstliche Schweizergarde im Vatikan
Fondation pour la Garde Suisse Pontificale au Vatican
Route de la Cité-Bellevue 6, Case postale 41, CH-1707 Fribourg
Telefon +41 (0)78 245 15 80 – Email: info@schweizergardestiftung.ch



Stiftung für die Renovation der Kaserne der Päpstlichen Schweizergarde im Vatikan
Fondation pour la rénovation de la caserne de la Garde Suisse Pontificale au Vatican
Ringstrasse 2, CH-4600 Olten
Telefon +41 (0)32 624 40 90 – Email: info@kasernenstiftung-schweizergarde.ch

Ausgabe – Edition: 19 – 12/20 (erscheint dreimal jährlich – apparaît trois fois par année)

Druck – Impression: Tipografia Vaticana, I - 00120 Città del Vaticano

Foto – Photo: © Vatican Media: 4, 5, 25, 29, 30;
© Media/Archiv GSP: 2, 3, 8, 9, 10, 14, 15 oder gem. Angabe beim Bild – ou comme indiqué sur l’image;
© Ulrich Nersinger: 6, 11, 12, 13;
© Oliver Sittel: 22, 23, 24;
© Jessica Krämer: Cover, 2, 28;
© Stiftungen: 30, 31.

Grusswort des Kommandanten

Geschätzte Leserinnen und Leser

Das Jahr 2020 wird als bewegtes Jahr in die Geschichte eingehen. Die Coronavirus-Pandemie hat unsere Welt überschattet und die moderne Gesellschaft zu einem Umdenken der bis anhin selbstverständlichsten Lebensbedingungen und Gewohnheiten gezwungen.

Die Päpstliche Schweizergarde, welche Tradition und Modernität in seiner Mission zu vereinen hat, war plötzlich gefordert, im traditionellen Umfeld dem neuartigen Virus die Stirn zu bieten.

Das Jahr 1970 ist für die Päpstliche Schweizergarde in die Geschichtsbücher eingegangen. 1506 und 1527 als Gründung und Feuertaufe sind unbestrittene Daten, welche den Anfang unserer wechselvollen Geschichte an der Seite der Nachfolger des Apostelfürsten kennzeichnen. Am 14. September 1970 löste der heilige Papst Paul VI., beseelt vom reformistischen Geist des Zweiten Vatikanischen Konzils, die drei bis anhin bestehenden päpstlichen Garden unter Ausnahme der „altehrwürdigen“ Päpstlichen Schweizergarde mit sofortiger Wirkung auf. Das Jahr 1970 sicherte den Fortbestand der Päpstlichen Schweizergarde als unverrückbares Element der Vatikanstadt und räumte ihr zugleich den Primat über die Gewährleistung der Sicherheit rund um den Heiligen Vater und seiner Residenz ein. Fünf Jahre nach dem Ende des Zweiten Vatikanischen Konzils herrschte allgemeiner Reformbedarf innerhalb der ältesten Institution der Welt. Das Schiffein Petri brauchte einen kräftigen Ruck und frischen Wind in die schlaffen Segel, um einem Neustart in Richtung Moderne zuzusteuern. Auch die Päpstliche Schweizergarde blieb vom gesamtkirchlichen „Reset“ nicht unberührt. Der 1970 erhaltene Status innerhalb der römischen Kurie lieferte den gerechtfertigten Anstoss zu einem weitreichenden bis heute andauernden Prozess der Professionalisierung. Die Kür dieser Entwicklung bildete die erste Rekrutenschule der Garde im Herbst 2016, welche in den Genuss der Ausbildung durch die Tessiner Kantonspolizei gekommen ist. Bis zum Jahr 1970 hatte die Päpstliche Schweizergarde beinahe nur den Charakter eines Ehrenkorps. Man könnte es kaum denken, wenn man heute die Bilder der jungen Gardisten sieht, wie sie in den modernsten Selbstverteidigungstechniken geschult werden und die handlichsten Kniffe mit der Faustfeuerwaffe erlernen. Nach 1970 mauserte sich die Schweizergarde vom passiven Aussenseiter zum aktiven Spielmacher innerhalb des Sicherheitsapparates rund um den Papst.

In der vorliegenden letzten Messaggero-Ausgabe des Jahres 2020 erhalten Sie einen umfassenden Ein- und Überblick über die Geschehnisse rund um das Jahr 1970: Nach eine Kurzbiographie über Paul VI. schildert Ihnen der Vatikanist Ulrich Nersinger in seinem ausführlichen Leitartikel die Auflösung der päpstlichen Garden. Ihm gilt ein besonderer Dank, da er bereits zahlreiche unserer Publikationen mit seinen stets fachkundigen Artikeln bereichert hat. Es folgt eine Kurzaufzählung der aufgelösten Garden sowie ein Interview mit einem Ex-Schweizergardisten, der die Zeit des Umbruchs von 1970 hautnah miterlebt hatte. Im Chronik-Teil erfahren Sie wie immer Neues aus dem Leben der Schweizergardisten im Vatikan. Neu vereidigte Gardisten erzählen von der diesjährigen Vereidigung am 4. Oktober. Um einen Fokus auf die Ausbildung der Gardisten zu setzen, berichten Ihnen zwei Kameraden über die Kurse bei einem vatikaninternen Kommunikationsspezialisten und beim Verband Schweizerischer Sicherheitsunternehmen. Im letzten Teil berichten die zwei Stiftungen der Päpstlichen Schweizergarde. Ein grosses Dankeschön unsererseits geht an alle Sponsoren/innen, Gönner/innen und Freundinnen und Freunde der Päpstlichen Schweizergarde.

Mein abschliessender Dank gilt allen Gardisten für ihren tapferen und treuen Dienst in diesem turbulenten Jahr 2020. Ich wünsche allen Leserinnen und Leser gesegnete Weihnachten und ein frohes neues Jahr 2021.

„Lasciatemi gli svizzeri“ („Lasst mir die Schweizer“) soll Papst Paul VI. 1970 geäussert haben – möge sein überragender Vertrauensbeweis ständige Motivation für uns Schweizergardisten in unserem täglichen Dienst an Papst und Kirche sein – Acriter et Fideliter!

Oberst Christoph Graf



Préface du Commandant

Chers lecteurs

L'année 2020 restera dans l'histoire comme une année agitée. La pandémie de coronavirus a assombri notre monde et a obligé la société moderne à repenser les conditions et les habitudes de vie qui étaient auparavant considérées comme allant de soi.

La Garde Suisse Pontificale, qui doit unir tradition et modernité dans sa mission, a soudainement été mise au défi de faire face au nouveau virus dans un environnement traditionnel.

L'année 1970 est entrée dans l'histoire de la Garde Suisse Pontificale. 1506 et 1527 comme sa fondation et son baptême du feu sont des dates incontestées qui marquent le début de notre histoire mouvementée aux côtés des successeurs du Prince des Apôtres. Le 14 septembre 1970, inspiré par l'esprit réformateur du Concile Vatican II, Saint Paul VI a dissous avec effet immédiat les trois Gardes papales qui existaient jusqu'alors, à l'exception de la «vieille» Garde Suisse Pontificale. L'année 1970 a assuré la pérennité de la Garde Suisse Pontificale en tant qu'élément immuable de la Cité du Vatican, tout en lui donnant la primauté pour garantir la sécurité autour du Saint-Père et de sa résidence. Cinq ans après la fin du Concile Vatican II, le besoin général de réforme se fait sentir au sein de la plus ancienne institution du monde. La barque de Pierre avait besoin d'une forte secousse et d'une brise fraîche dans ses voiles boiteuses pour prendre un nouveau départ vers la modernité. Même la Garde Suisse n'est pas restée insensible à la «réinitialisation» générale de l'Église. Son statut au sein de la Curie romaine, qu'elle a acquis en 1970, a donné l'impulsion justifiée à un vaste processus de professionnalisation qui se poursuit en-

core aujourd'hui. La première école de recrues de la Garde en automne 2016, qui a bénéficié d'une formation auprès de la Police cantonale tessinoise, a été l'aboutissement de cette évolution. Jusqu'en 1970, la Garde Suisse Pontificale n'avait presque que le caractère d'un corps honorifique. On pourrait difficilement le penser quand on voit les photos des jeunes gardes d'aujourd'hui, comment ils sont formés aux techniques d'autodéfense les plus modernes et comment ils apprennent les tours les plus habiles d'un fusil. Après 1970, la Garde Suisse est passée du statut d'outsider passif à celui de meneur de jeu actif au sein de l'appareil de sécurité autour du Pape.

Dans la dernière édition du Messaggero de l'année 2020, vous recevrez un aperçu complet et une vue d'ensemble des événements qui se sont déroulés autour de l'année 1970 : après une courte biographie de Paul VI, le vaticaniste Ulrich Nersinger décrit la dissolution des différentes gardes papales dans son éditorial détaillé. Nous le remercions tout particulièrement, car il a déjà enrichi nombre de nos publications avec ses articles, toujours professionnels. Suivent une brève description des Gardes dissoutes et une interview d'un ancien Garde suisse qui a vécu de près la période de bouleversements de 1970. Dans la rubrique « Chronique », vous découvrirez, comme toujours, la vie des gardes suisses au Vatican. Des gardes nouvellement assermentés racontent leur expérience de l'assermentation de cette année, le 4 octobre. Afin de mettre l'accent sur la formation des gardes, deux camarades vous parleront des cours donnés par un spécialiste en communication ainsi qu'auprès de l'Association des Entreprises Suisses de services de Sécurité. Dans la dernière partie, les deux Fondations de la Garde Suisse Pontificale

font l'objet d'un rapport. Un grand merci de notre part va à tous les sponsors, mécènes et amis de la Garde Suisse Pontificale. Mes derniers remerciements vont à tous les gardes pour leur service courageux et fidèle en cette année 2020 agitée. Je souhaite à tous les lecteurs un joyeux Noël et une bonne année 2021. «Lasciatemi gli svizzeri» («Laissez-moi les Suisses») aurait été prononcé par le Pape Paul VI en 1970 - que cette preuve de confiance exceptionnelle soit une motivation constante pour nous, gardes suisses, dans notre service quotidien au Pape et à l'Église - Acriter et Fideliter.



Colonel Christoph Graf

Paul VI. – ein Papst zur rechten Zeit

Wer war Paul VI., der der Kirche Christi auf Erden in schwieriger Zeit vorstand? Giovanni Battista Montini wurde am 26. September 1897 im norditalienischen Concesio (Brescia) geboren. Er entstammte einer grossbürgerlichen, weltoffenen, tief im katholischen Glauben verwurzelten Familie. Schon früh hatte er sich für das Priestertum entschieden. Da er über eine schwache Gesundheit verfügte, besuchte er von seinem Elternhaus aus die Vorlesungen im Seminar von Brescia. 1920 empfing er die Priesterweihe.

Er kam nach Rom, wo er 1921 in die päpstliche Diplomatenaakademie eintrat. Ein Einsatz in der Warschauer Nuntiatur (1923) dauerte aus Gesundheitsgründen nur kurze Zeit. 1924 wurde er in den Dienst des Päpstlichen Staatssekretariates berufen. 1937 stieg er dort zum Substituten auf und wurde damit engster Mitarbeiter des damaligen Kardinalstaatssekretärs Eugenio Pacelli und späteren Pius' XII. In der Zeit des II. Weltkrieges arbeiteten Monsignore Montini und der Papst Hand in Hand zusammen.

1952 ernannte ihn der Papst zu einem seiner beiden Pro-Staatssekretäre. 1954 berief er ihn zum Erzbischof von Mailand. Dort bemühte er sich, mit den Gläubigen in unmittelbaren Kontakt zu treten. 1957 initiierte er eine erfolgreiche Volksmission. Im Dezember 1958 nahm ihn der hl. Johannes XXIII. ins Kardinalskollegium auf. Am 21. Juni 1963 folgte er dem „Papa buono“ auf den Stuhl Petri nach. Mit Tatkraft führte er das Konzil weiter und beendete es zwei Jahre später.

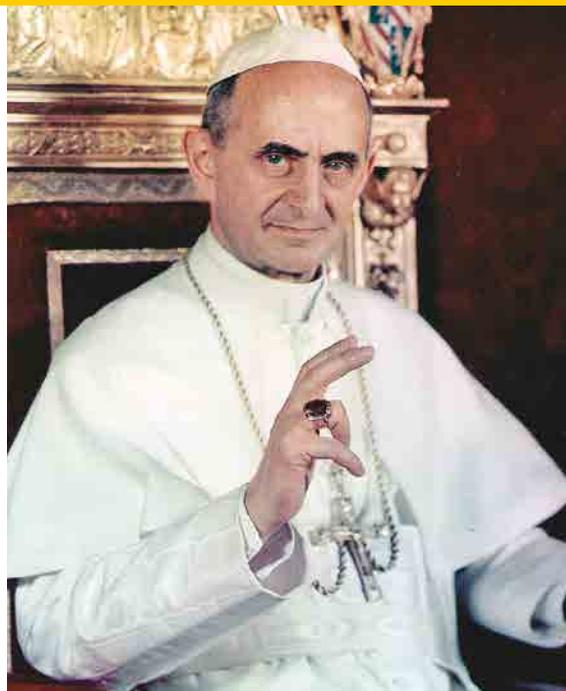
Der Kirche gab er auf vielfältige Weise ein erneuertes Gesicht. Spontane Handlungen verblüfften: Seine persönliche Tiara, die dreifache Papstkrone, legte er als Gabe für die Armen nieder; vor dem Abgesandten des Patriarchen von Konstantinopel kniete er in der Sixtinischen Kapelle nieder. Nicht zuletzt seine Glaubenstärke und Demut führten zu einem kirchlichen Verfahren, das ihm die Ehre der Altäre zukommen liess.

Paul VI. sah sich in dem Auftrag, in die Welt von heute einzutauchen – „modern“ zu sein, aber dennoch in der Tradition verwurzelt zu bleiben. Der durch fast zwei Jahrtausende überlieferte Glaube der Apostel und der Kirche waren ihm ein unverzichtbares Erbe. Am Ende seines Lebens (1978) konnte er sich mit Recht auf die Worte des hl. Paulus berufen: „Ich habe den guten Kampf gekämpft, den Lauf vollendet, den Glauben bewahrt“ (2 Tim 4,7).

Von Ulrich Nersinger

Paul VI – Un Pape au bon moment

Qui était Paul VI qui a présidé l'Église du Christ sur terre dans les temps difficiles ? Giovanni Battista Montini est né le 26 septembre 1897 à Concesio (Brescia), dans le nord de l'Italie. Il est issu d'une famille bourgeoise ouverte sur le monde et profondément enracinée dans la foi catholique. Il avait décidé très tôt de devenir prêtre. En raison de sa mauvaise santé, il assistait aux



conférences du séminaire de Brescia depuis la maison de ses parents. En 1920, il a été ordonné prêtre. Il est venu à Rome où il est entré à l'Académie pontificale ecclésiastique en 1921. Une affectation à la Nonciature de Varsovie (1923) n'a duré que peu de temps pour des raisons de santé. En 1924, il est nommé au service de la Secrétairerie d'État du Pape. En 1937, il y est promu Substitut et devient ainsi le plus proche collaborateur du Cardinal Secrétaire d'État de l'époque, Eugenio Pacelli, qui deviendra Pie XII. Pendant la période de la Seconde Guerre mondiale, Monseigneur Montini et le Pape ont travaillé main dans la main.

En 1952, le Pape le nomme comme un de ses deux sous-secrétaires d'État. En 1954, il le nomme archevêque de Milan. Il s'y efforce d'établir un contact direct avec les fidèles. En 1957, il lance une mission populaire couronnée de succès. En décembre 1958, Saint Jean XXIII l'a admis au Collège des Cardinaux. Le 21 juin 1963, il succède au «Papa buono» à la succession de Saint Pierre. Avec énergie, il a poursuivi le Concile Vatican II et y a mis fin deux ans plus tard.

Il a donné un nouveau visage à l'Église de bien des façons. Actions spontanées qui ont stupéfié : il dépose sa tiare personnelle, la triple couronne du Pape, comme cadeau pour les pauvres ; il s'agenouille dans la chapelle Sixtine devant l'envoyé du patriarche de Constantinople. C'est notamment sa force de foi et son humilité qui ont conduit à une procédure ecclésiastique qui lui a donné l'honneur des autels.

Paul VI se voyait dans la tâche de s'immerger dans le monde d'aujourd'hui - d'être «moderne», mais néanmoins de rester enraciné dans la tradition. La foi des Apôtres et de l'Église, transmise à travers près de deux millénaires, était pour lui un héritage indispensable. A la fin de sa vie (1978), il pouvait à juste titre invoquer les paroles de Saint Paul : «J'ai mené le bon combat, j'ai achevé la course, j'ai gardé la foi» (2 Tm 4,7).

Par Ulrich Nersinger

Der Papst rüstet ab

Von der „Casa militare“ des Heiligen Vaters blieb im Herbst 1970 nur noch die Päpstliche Schweizergarde übrig

Im Jahre 1970 verfügte der Vatikan, schaute man im Verhältnis auf die Zahl seiner Staatsbürger und Bewohner, über die grösste Militärmacht der Erde. Doch im kleinsten Land der Erde gab es keine Drohgebärden gegenüber fremden Staaten. In der Vatikanstadt war kein mit anderen Armeen vergleichbares Waffenpotential auszumachen; weder gab es Panzer, Abschussrampen für Raketen noch sonstiges schweres militärisches Gerät.

Es waren die Palastgarden des Papstes, die mit traditioneller Bewaffnung – Degen, Hellebarde, Pistole und Karabiner – zu dieser bemerkenswerten militärischen Präsenz im Vatikan geführt hatten. Der Heilige Vater verfügte über vier päpstliche bewaffnete Korps, die sogenannten „Corpi armati Pontifici“: die Päpstliche Nobelgarde, die Schweizergarde, die Päpstliche Palatingarde und eine Gendarmerietruppe. Sie alle bildeten die „Casa militare“, den militärischen Haushalt, des Oberhauptes der katholischen Kirche und Souveräns des Staates der Vatikanstadt. Die vier Korps dienten der Bewachung des Papstes und seiner Residenz, sie stellten den Geleitschutz und die Thronwache und leisteten Ordnungs- und Ehrendienste bei feierlichen Zeremonien im Vatikan.

Anlässlich großer Feierlichkeiten wussten die Päpstlichen Garden zu brillieren. So besonders bei dem feierlichen Einzug des Papstes in den Petersdom: Gendarmen in napoleonischer Uniform sicherten den Zugang zur Basilika, Angehörige der Palatingarde bildeten mit ihren Karabinern Spalier, die Trompeter-Ordonanzen der Nobelgarde kündeten mit dem Triumphmarsch das Erscheinen des päpstlichen Ehrenzuges an – der Heilige Vater, beschützt durch Hellebardiere der Schweizergarde und Offiziere der Nobelgarde, geleitet von Herolden und päpstlichen Kammerherren, umgeben von geistlichen und weltlichen Würdenträgern der Anticamera Pontificia, zog auf seinem Tragsessel, der „sedia gestatoria“, in das Gotteshaus ein.

Hatte noch die Eröffnung des II. Vatikanischen Konzils (1962) einen beeindruckenden Aufmarsch der päpstlichen Garden auf dem Petersplatz und einen farbenfrohen Dienst in der Konzilsaula dokumentiert, so kündeten sich in den folgenden Jahren gravierende Veränderungen für die Korps an. Am 14. Januar 1964 hob Papst Paul VI. (Giovanni Battista Montini, Papst von 1963-1978) in der Audienz, die das Oberhaupt der katholischen Kirche alljährlich den Patriarchen und dem Adel der Ewigen Stadt gewährte, hervor, dass sich das Papstamt von Tag zu Tag auf neue Verhältnisse einzustellen habe und der Heilige Stuhl daher verpflichtet sei, aus wirklichkeitsnaher Sicht unter den überkommenen Institutionen und Gewohnheiten jene auszuwählen, die von besonders hoher Bedeutung seien.

In der Vergangenheit hatte die Nobelgarde den Papst bei offiziellen Reisen ins Ausland, selbst wenn es sich um das benachbarte Italien handelte, eskortiert – so Johannes XXIII. (Angelo Giuseppe Roncalli, Papst von 1958-1963) bei seiner Pilgerfahrt nach Loreto und Assisi (1962). Anlässlich seiner Reise ins Heilige Land

Paul VI. und der päpstliche Hofstaat: Vorne ein Nobelgardist neben einem Schweizergardisten im Brustharnisch



(4. – 6. Januar 1964) verzichtete Papst Paul VI. auf das Geleit durch die Nobelgarde; das Korps musste sich damit begnügen, bei der Abreise und Rückkehr des Pontifex im Damasushof des Apostolischen Palastes die militärischen Honneurs zu erweisen. In den folgenden Jahren gab es weitere Anzeichen für eine veränderte Sicht auf die Präsenz und das Auftreten der päpstlichen Garden. So kam ab einem gewissen Zeitpunkt bei den Gendarmen die Gran-Gala-Uniform napoleonischen Zuschnitts samt ihrer hohen Bärenfellmütze ausser Gebrauch.

Am 28. März 1968 erliess der Papst das Motu Proprio „Pontificalis Domus“ und wandelte mit ihm den Päpstlichen Hof in das „Päpstliche Haus“ um. In den einleitenden Worten der Verfügung bezeichnete der Papst seinen Hof „als eine hervorragende Körperschaft von einzigartiger Würde und Nutzen im Dienste des Stuhles Petri“. Der Heilige Vater konstatierte jedoch, dass sich ein sehr ausgeprägtes Empfinden gebildet habe für „die Beachtung des Praktischen, Funktionsgemässen und Sinnensprechenden, wobei man all das hintersetzt, was nur Titel, äussere Aufmachung und Prunk ist“. Es schein ihm daher angebracht, den Päpstlichen Hof „den Gegebenheiten unserer Zeit anzupassen und auf die wirklichen Verhältnisse abzustimmen“.

Er bestimmte die Umbenennung der Papstliche Nobelgarde in „Ehrgarde des Papstes“ (lat. „Cohors honoraria Summi Pontificis“, ital. „Guardia d’Onore di Papa“), die von nun an ihre Dienste nur noch bei öffentlichen nichtreligiösen feierlichen Zeremonien zu leisten habe. Der Heilige Vater ordnete zudem die Abschaffung von Titel und Amt des „Esente di Servizio“ der Nobelgarde, der das militärische Zeremoniell im Apostolischen Palast regelte, an. Damit ging das Korps seiner einflussreichsten Charge verlustig. Allen Papstlichen Garden wurden neue Reglemente angekündigt.

Mit seinem Motu Proprio hatte Papst Paul VI. eine einschneidende Zäsur in der Geschichte einer Jahrhunderte alten Einrichtung des Heiligen Stuhles geschaffen. Der Kirchenrechtler Heribert Schmitz merkte in einem Kommentar zur der papstlichen Entscheidung an: „Aus der Sicht eines römischen Kurialen mag es sich bei diesen Neuerungen um eine grundlegende Reform handeln. Der nichtbetroffene Betrachter muss die Reform des Papstlichen Hauses etwas zurückhaltender betrachten“. Der deutsche Historiker Hartmut Benz stellte fest: „Die Reformen Pauls VI. waren für den ältesten Hof der Welt eine Revolution“. Bei Erstellung eines Aufsatzes über die Laienmitglieder der Papstlichen Familie erfuhr Benz in vielen Briefen und Gesprächen, „wie emotional die Reaktionen der betroffenen Korpsangehrigen, Kammerherren und sonstigen Würdenträger waren“.

Zwei Jahre später, in einem Brief vom 14. September 1970, teilte Papst Paul VI. seinem Staatssekretär, Kardinal Jean Villot, mit, dass er nach reiflicher Überlegung und mit grossem Bedauern zu dem Entschluss gekommen sei, die Nobelgarde und die Palatingarde aufzulösen. Die Papstliche Gendarmerie solle in eine zivile Polizei-Einheit umzuwandeln sein. Nur die altherwürdige Schweizergarde – „ad’eccezione dell’antichissima Guardia Svizzera Pontificia“ – dürfe als bewaffnetes Korps des Heiligen Stuhls weiter bestehen bleiben. In dem Schreiben begründete Paul VI. seine Entscheidung mit dem II. Vatikanischen Konzil (1962-1965), nach dessen Lehre auch die Umgebung des Nachfolgers Petri den religiösen Charakter seiner Mission wiederzugeben habe. Wörtlich erklärte der Papst: „Unsere in der Vergangenheit hoch verdienten Militrkorps sind daher nicht mehr zeitgemäss für einen Dienst am Heiligen Stuhl, weil die Notwendigkeiten entfallen sind, für die sie damals errichtet wurden.“

Der Heilige Vater vergass jedoch nicht zu danken: „Wir möchten denen, die sich die Lebensaufgabe gestellt hatten, dem Papst und dem Apostolischen Stuhl zu dienen, und die Uns bei so vielen unvergesslichen Ereignissen umgeben haben, jetzt schon Unseren Dank auszusprechen. Wir sind gewiss, dass jene Motive, die sie beim Eintritt in die papstlichen Formationen bewegen haben, sie auch in Zukunft beseelen werden, nämlich die Liebe zu Christus und der Kirche, die Treue zum Heiligen Stuhl und ein hochherziges, mutiges Leben aus dem Glauben. Ja, Wir zweifeln nicht, dass sie stets leuchtende Vorbilder und Zeugen Christi in der Kirche und der Welt sein werden.“

Wenn auch das äussere Erscheinungsbild der „Casa militare“ des Papstes damals manchen dazu verlock-

te, in den Garden „Operettenarmeen“ zu sehen, so bezeugten sie doch kraftvoll die Bereitschaft, für die Freiheit der Kirche und ihres obersten Hirten einzustehen. Im Revolutionsjahr 1848 gelang es der Schweizergarde gemeinsam mit einem kleinen Detachement der Nobelgarde, eine aufgestachelte Volksmenge daran zu hindern, die Residenz des Heiligen Vaters auf dem Quirinal zu erstrmen. Die Palatingarde verstand es, in den Jahren der deutschen Besetzung Roms (1943-44) Menschen vor dem sicheren Tod zu bewahren. Unzählige Personen, unter ihnen viele jüdische Mitbürger, hatten auf den exterritorialen Besitzungen des Heiligen Stuhls, die von den Angehörigen des Korps bewacht wurden, Zuflucht gefunden und erfuhren dort den nötigen Schutz.

Am 15. September 1970 wurden die Gardekommandanten über den Entscheid des Papstes vom Vortag informiert. Dem damaligen Gardekommandanten, Oberst Robert Nünlist, teilte Kardinalstaatssekretär Villot mit, dass der Heilige Vater nicht daran zweifle, dass das wohlverdiente Korps sich der besondere Ehre bewusst sei, die ihm erwiesen werde und es daher nicht verfehle, wie stets seinem Vertrauen zu entsprechen, in dem es in seiner Tradition grossmttiger Anhänglichkeit und unerschütterlicher Ergebenheit an die Kirche und den Papst treu erweise, so wie es leuchtende Beweise im Laufe der jahrhundertalten Geschichte der helvetischen Leibwache gegeben habe.

In einem Appell an seine Untergebenen betonte der Kommandant der Papstlichen Schweizergarde: „Die Erhaltung der Guardia Svizzera Pontificia als einziges Korps und Leibwache des Heiligen Vaters darf uns mit Stolz und Genugtuung erfüllen. Wir müssen uns aber bewusst sein, dass für die anderen aufgelösten Korps eine schwere Lage entstanden ist, der wir in brüderlicher Liebe begegnen müssen.“ Falsch wäre es, sich nun als die Herren des Vatikans aufzuspielen oder die anderen Korps zu beleidigen und zu verletzen. Richtig sei es, Schweigen und Diskretion zu bewahren, sich auf keine Diskussion einzulassen und gegenüber den Angehörigen der anderen Korps freundlich und von ausgesuchter Höflichkeit zu sein. Die einstigen Mitglieder der Ehrgarde des Papstes (Papstliche Nobelgarde) fanden sich zu einer Vereinigung zusammen, die sich nach einer ihrer Vorgängerorganisationen „Compagnia delle Lance Spezzate“ nannte. In unverbrüchlicher Treue zum Heiligen Stuhl versprachen sie die volle Akzeptanz der papstlichen Entscheidung der Auflösung des Korps und bekundeten den eintrchtigen Willen, vereint in der Ausübung der Religion zu verbleiben sowie im Band der Treue und der Unterwerfung zum Papst und seine Nachfolgern. Die Vereinigung hält für ihre Angehörigen (derzeit noch zehn Mann) regelmässig religiöse Treffen ab. Am 20. Januar eines jeden Jahres begeht sie das Fest ihres Patrons, des heiligen Sebastian.

Die ehemaligen Gardisten der Palatingarde gründeten die in der Vatikanstadt ansässige „Associazione SS. Pietro e Paolo“, die christliches Leben, Apostolat und Treue zum Apostolischen Stuhl durch gemeinsame Aktivitäten bezeugen möchte. Die Vereinigung hat ihren Sitz im Apostolischen Palast, in den Räumlichkeiten des alten Gardequartiers, gelegen zwischen





Die Päpstliche Gendarmerie beim Empfang des Präsidenten von Indonesien, Achmed Sukarno, im Jahr 1956 im Damassuhof des Apostolischen Palastes

dem Cortile di San Damaso und dem Cortile del Triangolo. Angehörige der „Associazione“ stehen für Dienste bei den Gottesdiensten und Zeremonien mit dem Heiligen Vater zur Verfügung, unterstützen auf vielfältige Weise die Arbeit des Apostolischen Almonensamtes oder helfen in der „Casa del Dono di Maria“ von Mutter Teresa mit.

Die Gendarmen des Papstes dienen mehr als 30 Jahre im Vatikan als „Vigili“ (Wachleute). Am 1. Februar 2002 erhielt ihr Wachkorps, die „Vigilanza“, eine neue Bezeichnung und wurde in „Corpo della Gendarmeria dello Stato della Città del Vaticano“ (Gendarmeriekorps des Staates der Vatikanstadt) umbenannt – mit der Begründung, dass in der Benennung des Korps dessen „Natur und hoheitlichen Aufgaben“ deutlich zum Ausdruck zu kommen haben. Wenige Jahre später bekam es eine Uniform, die der der alten Päpstlichen Gendarmerie in Ansätzen nachgeahmt ist.

Besucher der Ewigen Stadt, Pilger und Touristen, hatten über viele Jahre hinweg die Möglichkeit, im Apostolischen Palast des Laterans ein aussergewöhnlich interessantes Museum zu besichtigen, das „Museo Storico Vaticano“. Es informierte über den Päpstlichen Hof, so, wie er bis zu den Jahren 1968 und 1970 bestand. Dem interessierten Besucher wurden auch Exponate gezeigt, die Geschichte und Aufgaben der militärischen Formationen des Heiligen Stuhls (ausgenommen der Schweizergarde) illustrierten. Vor eini-

ger Zeit löste der Vatikan das Museum auf und liess einen Grossteil der Ausstellungsstücke nach Castel Gandolfo transferieren. So ist heute die Möglichkeit gegeben, sich in der ehemaligen päpstlichen Sommerresidenz in den Albaner Bergen mit Uniformen und Memorabilia der Nobelgarde, Palatingarde und Gendarmerie vertraut zu machen.

So wie alle seine Vorgänger seit Papst Paul VI. sieht sich auch Papst Franziskus mit seiner Leibwache, der Päpstlichen Schweizergarde, eng verbunden. Er vertraut ihr. Ihren Sollbestand hat er auf 135 Mann erhöht und der Errichtung einer neuen Kaserne zugestimmt. Der Heilige Vater betont: „Mein Leben wäre ohne die Schweizergardisten undenkbar. Immer sind sie in meiner Nähe – Tag und Nacht. Ihre Professionalität, Disziplin, Diskretion und Freundlichkeit erfüllen mich mit grosser Dankbarkeit. Es sind junge Männer, die einen strengen Alltag haben und sich rund um die Uhr für meine persönliche Sicherheit einsetzen. Umso wichtiger ist es, dass sie im Vatikan – der zunehmend auch für ihre Frauen und Kinder zu einer zweiten Heimat wird – zeitgemäss und ebenfalls sicher untergebracht sind.“

So darf die Päpstliche Schweizergarde in eine hoffnungsvolle Zukunft schauen – ihren Wahlspruch vor Augen und im Herzen: „Acriter et Fideliter – Tapfer und Treu.“

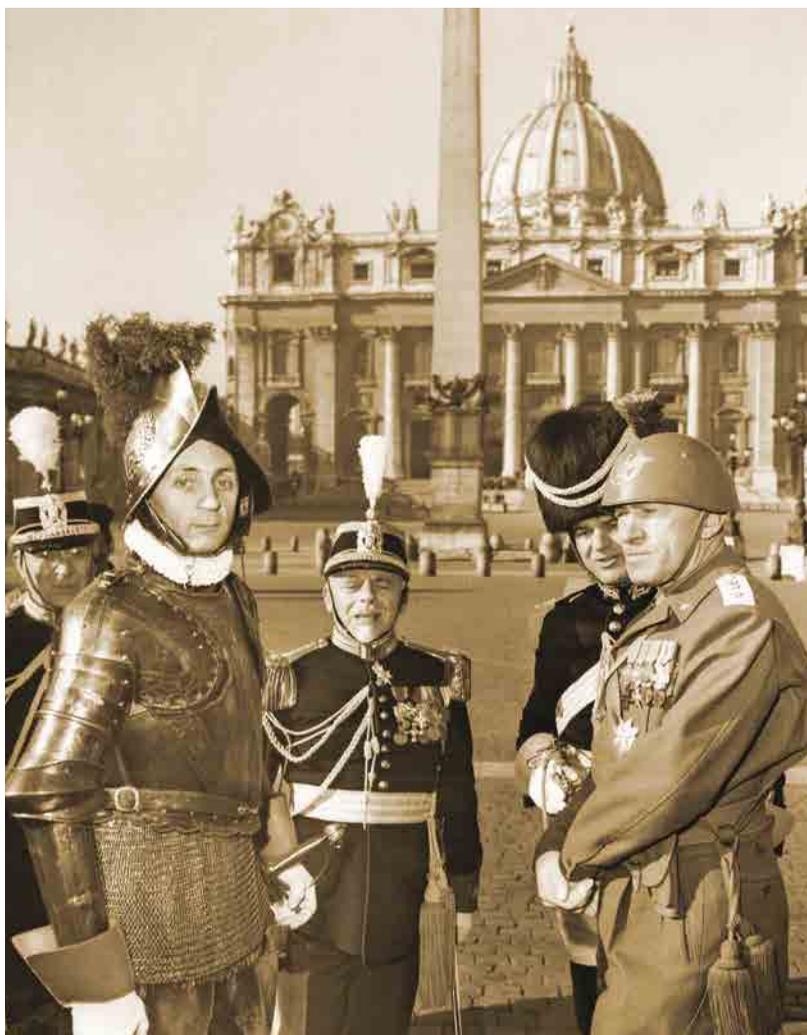
Von Ulrich Nersinger

Le Pape se désarme

De la Maison militaire du Souverain Pontife, seule subsiste, en automne 1970, la Garde Suisse Pontificale

En 1970, en proportion de sa population, le Vatican disposait de la plus grande armée du monde. Bien entendu, le minuscule État ne représentait pas pour autant une menace militaire : ce qui lui tenait lieu d'armée, c'étaient les gardes de palais du pape, équipées d'un armement traditionnel qui n'avait rien de comparable à celui des États modernes. Elles composaient la Maison militaire («Casa militare») du chef de l'Église catholique et souverain de l'État de la Cité du Vatican et étaient constituées de quatre Corps armés pontificaux («Corpi armati pontifici») : la Garde Noble, la Garde Suisse, la Garde Palatine et la Gendarmerie. Leur fonctions étaient de garder le Pape et sa résidence, de l'escorter et d'assurer l'ordre et le service d'honneur lors des cérémonies solennelles au Vatican. Les Gardes pontificales apportaient faste et éclat aux grandes solennités, particulièrement lors de l'entrée du Pape dans la basilique Saint-Pierre : les gendarmes gardaient l'entrée de la basilique en uniforme napoléonien, la Garde Palatine faisait une haie d'honneur et les trompettes de la Garde Noble annonçaient l'arrivée du Souverain pontife, porté sur la sedia gestatoria, escorté par des officiers de la Garde Noble et des hallebardiers de la Garde Suisse, dans un cortège de hérauts, camériers et autres dignitaires ecclésiastiques et religieux de l'Antichambre pontificale. Mais alors que l'on pouvait encore admirer les Gardes pontificales en service lors de l'ouverture et de la tenue du Concile Vatican II (1962), déjà s'y annonçaient d'importants changements pour ces Corps dans les années à venir. Le 14 janvier 1964, le Pape Paul VI (Giovanni Battista Montini, 1963-1978) déclara que la papauté devait vivre avec son temps et que le Saint-Siège était obligé de ne maintenir parmi ses institutions et coutumes que les plus importantes. La même année, Paul VI renonça à se faire escorter par la Garde Noble lors de ses voyages à l'étranger et en Italie, comme le voulait alors l'usage, pour se contenter des honneurs militaires dans la cour Saint-Damase lors de son départ et à son retour. D'autres changements, notamment l'abandon de l'uniforme de grand-gala na-

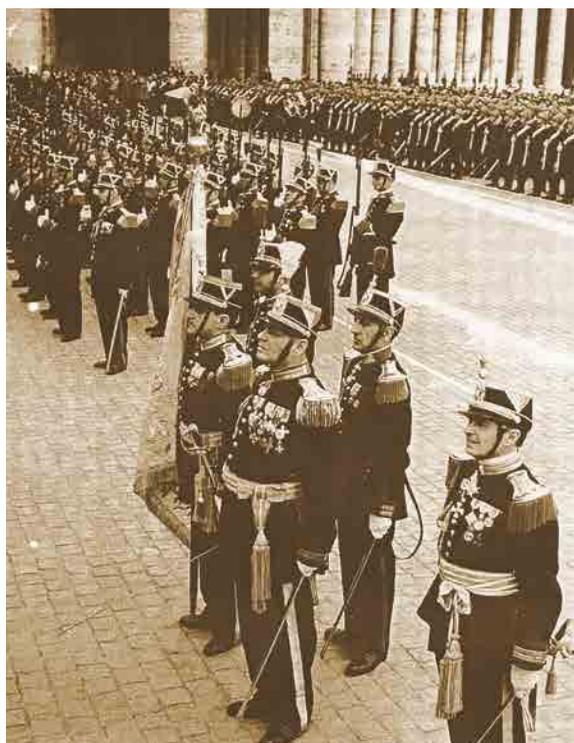
poléonien de la Gendarmerie, présagèrent encore une imminente réforme des Gardes pontificales. Le 28 mars 1968, par son Motu proprio «Pontificalis Domus», le Pape convertit la Cour pontificale en Maison pontificale. Bien que, dans son discours introductif, il reconnût les mérites et la dignité de sa Cour, le Saint-Père déclara cependant que, pour des raisons pratiques, fonctionnelles et rationnelles, il convenait de renoncer à « tout ce qui n'était que titre, apparence extérieure et pompe » et d'adapter la Cour pontificale aux réalités de son temps. Il renomma la Garde Noble «Garde d'honneur du Pape» (lat. «Cohors honoraria Summi Pontificis», en italien «Guardia d'Onore del Papa»), qui désormais ne serait plus appelée à servir que lors de cé-



Membres des Corps Armés Pontificaux avec un général italien sur la Place St. Pierre le 6 décembre 1956 en occasion de la visite officielle du Président de la République italienne Giovanni Gronchi. A gauche le Major Dieter Balthasar



La Garde Palatine d'Honneur en piquet sur la Place St. Pierre durant une célébration du Pontife



rémonies solennelles publiques non religieuses, et supprima la fonction d'«Esente di Servizio» de la Garde Noble, qui régissait le cérémonial militaire dans le Palais apostolique, privant ainsi le Corps de sa charge la plus influente. Toutes les Gardes pontificales devaient par ailleurs recevoir de nouveaux règlements. Le Motu Proprio de Paul VI marqua ainsi un tournant décisif dans l'histoire de la Cour la plus ancienne du monde, non sans provoquer bien des émois au sein des milieux concernés et de la Curie Romaine, où ces réformes furent perçues comme une véritable révolution. Deux ans plus tard, dans une lettre datée du 14 septembre 1970, le Pape Paul VI informa son Secrétaire d'État, le Cardinal Jean Villot, qu'après mûre réflexion et avec grand regret, il avait pris la décision de dissoudre la Garde Noble et la Garde Palatine. La Gendarmerie pontificale devait être transformée en une unité de police civile. Seule la vénérable Garde Suisse – « ad'eccezione dell'antichissima Guardia Svizzera Pontificia » – subsistait en tant que Corps armé du Saint-Siège. Dans sa lettre, Paul VI justifiait sa décision en la fondant sur le Concile Vatican II (1962-1965), dont il ressort que l'entourage du Successeur de Pierre doit, lui aussi, refléter le caractère religieux de la mission de ce dernier. Il ajoutait que les besoins ayant autrefois justifié la création de ces Corps militaires n'existaient plus. Enfin, il n'omettait pas de remercier tous ceux qui avaient fidèlement servi dans les Corps dissous. Il convient de relever que, plus que de simples Corps de parade, les Gardes pontificales avaient souvent été concrètement engagées pour protéger la liberté de l'Église et de son chef : lors de la révolution de

1848, la Garde Suisse et un petit détachement de la Garde Noble avaient empêché une foule d'émeutiers de prendre le Palais du Quirinal ; durant l'occupation allemande de Rome (1943-44), la Garde Palatine avait sauvé d'une mort certaine d'innombrables personnes, parmi lesquelles beaucoup de Juifs, en leur accordant l'asile dans les possessions extraterritoriales du Saint-Siège, qui étaient alors sous sa garde. Le 15 septembre 1970, les commandants des Gardes pontificales furent informés de la décision du Pape. Le commandant de la Garde Suisse d'alors, le colonel Robert Nünlist, communiqua au Pape que le Corps émérite était pleinement conscient de l'honneur particulier qu'il s'était vu accorder et qu'il ne manquerait pas de se montrer digne de sa confiance en continuant à lui témoigner une fidélité déjà éprouvée par des siècles d'histoire au service dévoué de l'Église et du Pape. Il exhorta la Garde à accueillir cette décision avec fierté mais sans orgueil, et de faire preuve d'amour fraternel vis-à-vis des membres des Corps dissous. Les anciens membres de la Garde d'honneur du Pape (Garde Noble) promirent d'accepter la décision du Pape et exprimèrent leur volonté de rester unis dans la pratique de la foi, de même que dans la fidélité et la soumission au Pape et à ses successeurs. À cet effet, ils se constituèrent en une association, la «Compagnia delle Lance Spezzate», qui compte encore dix membres à ce jour. Les anciens membres de la Garde Palatine fondèrent quant à eux l'«Associazione SS. Pietro e Paolo», qui a son siège dans le Palais apostolique, dans les anciens quartiers de la Garde Palatine. Les membres de l'association apportent leur contribution dans les services religieux et les cérémonies pontificales, soutiennent le travail de l'Aumônerie apostolique ou s'engagent auprès de la «Casa del Dono di Maria» de Mère Thérèse. Enfin, les Gendarmes du Pape servirent pendant plus de 30 ans au sein du Vatican en tant que «vigili» (gardiens), jusqu'à ce que, le 1^{er} février 2002, leur Corps, la «Vigilanza», reçût la nouvelle appellation de «Gendarmeria dello Stato della Città del Vaticano», avec pour motif que le nom du Corps exprimât clairement sa « nature et ses tâches souveraines ». Peu après, ils adoptèrent un uniforme rappelant celui de l'ancienne Gendarmerie pontificale. Il existe aujourd'hui une exposition à Castel Gandolfo qui retrace l'histoire de ces Gardes. Tout comme ses prédécesseurs, le Pape François est très attaché à la Garde Suisse, laquelle a sa confiance. Il a augmenté son effectif à 135 hommes et a approuvé la construction d'une nouvelle caserne. Selon ses propres termes, « Ma vie serait impensable sans les gardes suisses. Ils sont toujours proches de moi - jour et nuit. Leur professionnalisme, leur discipline, leur discrétion et leur gentillesse me remplissent de gratitude. Ce sont des jeunes hommes au quotidien exigeant qui s'engagent 24 heures sur 24 pour ma sécurité ». La Garde Suisse peut donc regarder le futur avec sérénité.

Par Ulrich Nersinger
Traduction par Vcpl Alexandre Furrer

Die 1970 aufgelösten „Corpi armati Pontifici“

Die Päpstliche Nobelgarde (Ehregarde des Papstes)

Die 1801 gegründete Päpstliche Nobelgarde, die „Cohors praetoria e viris nobilibus Pontificis protegendo“, rief als Leibwache des Heiligen Vaters Aristokraten des Kirchenstaates „zum unmittelbaren Schutz der sakralen Person des Papstes“ zusammen, wie es in ihrem Reglement hiess. Die Sollstärke des Korps betrug 70 Mann, alle im Rang von Offizieren. Bei dem Eintritt in die Garde war ein Adelsnachweis zu erbringen.

Ein Kadett und sechs Gardisten versahen täglich, eine Woche lang, ihren Dienst in den Vorzimmern der päpstlichen Gemächer. Sie alle standen unter der Befehlsgewalt des diensthabenden Obersten der Nobelgarde, des sogenannten „Esente di servizio“. Litt der Papst an einer schweren Krankheit, übernahm eine Wache den ständigen Schutz des päpstlichen Krankenzimmers; verstarb der Heilige Vater, wichen die Nobelgardisten bis zur Beisetzung des Papstes nicht mehr von dessen Leichnam.

Verliess der Papst seine Gemächer, hatte ihn der „Esente“ mit zumindest zwei weiteren Gardisten zu begleiten. Bei offiziellen Zeremonien nahmen Gardisten beim Thron des Papstes ihren Platz ein; die Staboffiziere des Korps eskortierten bei diesen Gelegenheiten den Tragsessel des Heiligen Vaters. Während der Sedisvakanz des Apostolischen Stuhles wurde den Nobelgardisten der Schutz der Kardinäle anvertraut; sie geleiteten die Wähler des neuen Papstes in das Konklave. Nobelgardisten wurden zudem häufig zu Mitgliedern ausserordentlicher päpstlicher Gesandtschaften ernannt.



Die Päpstliche Palatingarde

Im Dezember des Jahres 1850 hatte der selige Papst Pius IX. (Papst von 1846-1878) durch den Zusammenschluss zweier römischer Stadtkorps die Päpstliche Palatingarde, die „Cohors Pontificia Palatina“, geschaffen. Die Garde setzte sich aus Freiwilligen zusammen, die in der Stadt Rom geboren sein mussten oder dort ihren ständigen Wohnsitz besaßen. Der Rekrut trat zwischen dem 20. und 30. Lebensjahr in die Garde ein. Von 1948 bis 1970 existierte, als eine Art Kadettenschule, die „Gruppo Ragazzi“. Dieser hatte die Aufgabe, Jugendliche im Alter von 12 bis 18 Jahren zusammenzuführen, um sie für einen späteren Eintritt in die Palatingarde vorzubereiten und auszubilden. Das 500 Mann starke Korps verstand sich als Bürgermiliz. Die Palatingarde leistete Ordnungs- und Ehrendienste im Apostolischen Palast, bei Pontifikalämtern und feierlichen päpstlichen Zeremonien. Ein Offizier und ein Pikett (ein Wachtmeister mit sechs Gardisten) befanden sich tagsüber in den Vorzimmern des Papstes. Die Palatingarde bildete beim Ein- und Auszug des Papstes in und vor der Petersbasilika Spalier; den gleichen Dienst verrichtete sie in den anderen römischen Papstbasiliken, wenn der Heilige Vater diese zu liturgischen Feierlichkeiten aufsuchte. Bei Staatsbesuchen erwies sie im Damasushof des Apostolischen Palastes den ausländischen Gästen die militärischen Ehren; zu diesen Anlässen erschien die Garde mit ihrer Fahne und in Kompaniestärke. Wenn es erforderlich schien, konnte sie zu besonderen Wach- und Schutzdiensten herangezogen werden – so bei einem Konklave.



Die Päpstliche Gendarmerie

1816 hatte Papst Pius VII. das Korps der „Carabinieri Pontifici“ ins Leben gerufen. Ihm war „die Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung, die Durchführung der Gesetze und die ständige Überwachung des Staates“ anvertraut, wie es im Artikel 2 seines Reglements hieß. 1851 erhielten die päpstlichen Ordnungshüter dann die Bezeichnung „Gendarmen“. Nach dem Ende des alten Kirchenstaates und der Auflösung der Päpstlichen Gendarmerie durch die italienische Regierung blieb jedoch im Vatikan eine Kompanie zum Schutz des Papstes und seiner Residenz bestehen.

Das dortige Gendarmeriekorps, circa 150 Mann, behielt auch im 1929 gegründeten Vatikanstaat ihre alte paramilitärische Aufgabe bei, das dem Papst anvertraute Territorium zu verteidigen, zur Erhaltung der inneren Ordnung und Sicherheit Polizeidienste zu leisten, sowie die Beobachtung der Staatsgesetze zu sichern und die Anordnungen der Staatsbeamten durchzusetzen. In den Vorzimmern der päpstlichen Gemächer nahmen die Gendarmen ihren Posten in der Sala del Gendarme ein. Zu Besuchen ausländischer Staatsgäste wurde eine Abteilung des Korps abkommandiert, um im Damasushof des Apostolischen Palastes mit der Gardefahne Aufstellung zu nehmen und den Besuchern die militärischen Ehren zu erweisen. Während der Sedisvakanz des Apostolischen Stuhles stand das Korps dem Konklavemarschall für die Aufgaben zur Verfügung, die mit dem Schutz des Konklaves selbst zusammenhingen.

Von Ulrich Nersinger



Les „Corps Armés Pontificaux“ dissous en 1970

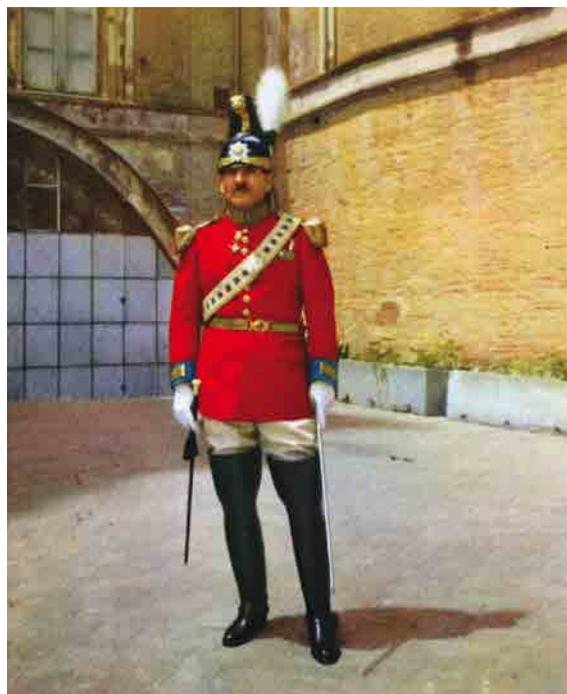
La Garde Noble Pontificale (*Garde d'Honneur du Pape*)

La Garde Noble, la «Cohors praetoria e viris nobilibus Pontificis protegendo», fondée par le Pape Pie VII le 11 mai 1801, réunissait les aristocrates des États Pontificaux comme garde du corps du Saint-Père «pour la protection immédiate de la personne sacrée du Pape», comme le stipulent ses règlements. L'effectif cible du Corps était de 70 hommes, tous du rang d'officier. Lors de l'entrée dans le Corps, une preuve de noblesse devait être fournie.

Un cadet et six gardes prêtaient service dans l'antichambre des appartements du Pape, tous les jours durant une semaine. Ils étaient tous sous le commandement du Colonel de service, le dénommé «Esente di servizio». Si le Pape souffrait d'une maladie grave, un garde prenait en charge la protection permanente de l'infirmier papale; si le Saint-Père mourait, les gardes Noble ne quittaient pas le corps du Pape avant qu'il ne soit enterré.

Lorsque le Pape quittait ses appartements, l'«Esente» devait l'accompagner avec au moins deux autres gardes. Lors des cérémonies officielles, les gardes prenaient place sur le trône du Pape; à ces occasions, les officiers d'état-major du Corps escortaient la chaise à porteurs du Saint-Père. Pendant la vacance du Siège Apostolique, les gardes Noble se voient confier la protection des Cardinaux; ils escortaient les électeurs du nouveau Pape en conclave. Les membres de la Garde Noble accompagnaient également les représentants du Pape portant la rose d'or, ou encore la barrette à un néo-Cardinal.

Le Corps de la Garde Noble sert d'abord de débouché aux jeunes cadets des familles nobles de Rome. Après la prise de la Ville éternelle par les troupes italiennes en 1870, le service dans la Garde Noble



marque l'attachement au Saint-Siège et le refus du jeune État italien. La Garde Noble cesse d'exister le 14 septembre 1970 avec la lettre de Paul VI supprimant tous les Corps militaires du Vatican, à l'exception de la Garde Suisse Pontificale.

La Garde Palatine d'Honneur

En décembre 1850, le béat Pape Pie IX (1846-1878) a créé la Garde Palatine, la «Cohors Pontificia Palatina», par l'union de deux unités des États Pontificaux. La Garde Palatine était composée de volontaires qui devaient être nés dans les États Pontificaux ou y avoir leur résidence permanente. Les recrues rejoignaient le Corps à l'âge de 20 à 30 ans. De 1948 à 1970, il a existé une sorte d'école de cadets, le «Gruppo Ragazzi». Sa tâche consistait à réunir des jeunes de 12 à 18 ans pour les préparer et les former à leur entrée ultérieure dans la Garde Palatine. Le Corps de 500 hommes se considérait comme une milice citoyenne. La Garde Palatine assurait des fonctions ordonnées et honorifiques au Palais Apostolique, dans les cérémonies pontificales ordinaires ou solennelles. Un officier et un piquet (*un sergent avec six gardes*) se trouvait dans l'antichambre du Pape durant la journée. La Garde Palatine formait un piquet à l'intérieur et devant la Basilique Saint-Pierre lorsque le Pape y entrait et en sortait ; elle accomplissait le même service dans les autres basiliques papales romaines lorsque le Saint-Père les visitait pour des célébrations liturgiques. Lors des visites d'État, dans la Cour Saint Damase du Palais Apostolique, elle rendait les honneurs militaires aux invités étrangers en jouant les hymnes du pays invité et des États Pontificaux ; à ces occasions, la Garde apparaissait avec son drapeau et en compagnie. Chaque fois que cela semblait nécessaire, elle pouvait être appelée à assurer des services spéciaux de protection - par exemple lors d'un conclave.

Les membres de ce Corps étaient des volontaires qui ne recevaient aucune solde mais seulement des indemnités pour remplacer ou réparer leurs uniformes. La troupe et les Officiers portaient une tunique bleue et un képi à plume. Elle cessa d'exister le 14 septembre 1970, lorsque le Pape Paul VI décida la suppression de tous les Corps militaires du Vatican, à l'exception de la Garde Suisse Pontificale.

La Gendarmerie Pontificale

Par un Motu Proprio du 14 juillet 1816, le Pape Pie VII a créé le Corps des «Carabinieri Pontifici». Il était chargé «du maintien de l'ordre public, de l'application de la loi et de la surveillance constante de l'État», comme le stipule l'article 2 de son règlement. En 1851, les officiers de la police papale ont reçu le titre de «gendarmes». Cependant, après la fin des anciens États Pontificaux et la dissolution de la Gendarmerie Pontificale par le gouvernement italien, une petite troupe est restée au Vatican pour protéger le Pape et sa résidence. Même dans l'État de la Cité du Vatican, fondé en 1929, le Corps de la Gendarmerie, composé d'environ 150 hommes, a conservé son ancienne mission paramilitaire qui consistait à défendre le territoire confié au Pape, à fournir des services de police pour maintenir l'ordre et la sécurité intérieure et assurer le respect des lois de l'État et des ordres des fonctionnaires. Dans l'antichambre des appartements du Pape, les gendarmes prenaient leurs fonctions dans la Sala del Gendarme. Un département du Corps a été détaché pour accueillir les invités étrangers de l'État dans la Cour Saint Damase du Palais Apostolique avec le drapeau du Corps et leur rendre les honneurs militaires. Pendant la vacance du Siège Apostolique, le Corps était à la disposition du Maréchal du Conclave pour les tâches liées à la protection de celui-ci.

Par Ulrich Nersinger



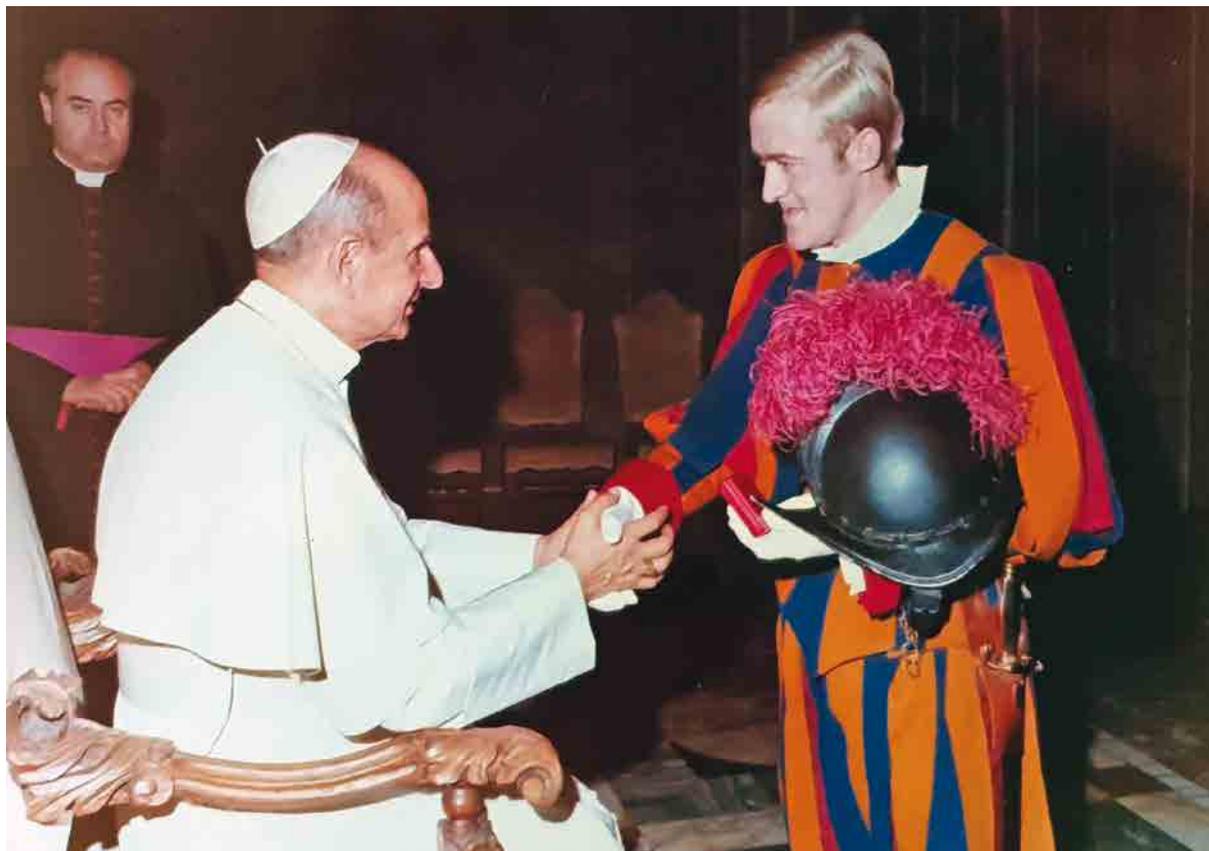
„Ein Zeitzeuge berichtet“
Interview mit ex-Schweizergardist Willy Stierli –
von Hauptmann Lorenz Keusch

Hauptmann Lorenz Keusch: Lieber Willy – dieses Interview findet im Rahmen eines weiteren Einsatzes deinerseits in der Mensa statt. Dieses Jahr jährt sich die Auflösung von Päpstlicher Nobelgarde, Päpstlicher Gendarmerie und Päpstlicher Palatingarde zum 50. Mal. In jener Zeitenwende der ausgehenden 1960er- und anbrechenden 1970er-Jahre hast du bei der Päpstlichen Schweizergarde als Hellebardier gedient. Wie sind dir die letzten Jahre, in denen die vier päpstlichen Korps existierten, in Erinnerung geblieben, in denen die Schweizergarde über einen so tiefen Bestand verfügte, wie selten in ihrer Geschichte? Wie gestaltete sich die Zusammenarbeit? Gab es Rivalitäten?

Willy Stierli: „Als junger Gardist habe ich alle vier Korps einfach als festen Bestandteil im Vatikan empfunden. Bezüglich der Zusammenarbeit kann ich dir sagen, dass wir mit der Nobelgarde keinerlei Kontakt hatten. Meines Wissens waren dies fast alles Adelige aus vornehmen römischen Familien. Wir sahen sie sehr selten, vielleicht bei einem Staatsempfang

oder einem „Credenziale“ (Empfang anlässlich der Akkreditierung eines neuen Botschafters beim Heiligen Stuhl). Ebenfalls hatten wir keinen Kontakt mit der Palatingarde. Wir sahen manchmal eine Formation und ihr Musikkorps bei einem Staatsempfang im Damasushof des Apostolischen Palastes. Eine grössere Formation war an Ostern und an Weihnachten beim „Urbi et Orbi“-Segen auf dem Petersplatz präsent. Für uns gehörten sie wohl auch aus Tradition einfach dazu. Ihre eigentliche Aufgabe war lediglich der Ehrendienst. Der Kontakt mit der Päpstlichen Gendarmerie war schon grösser – auch weil man sie täglich sah. Mit ihnen hatten wir regelmässig Dienst während den Papstmessen und -audienzen auf dem Petersplatz oder in der Aula Paolo VI. Sie waren und sind alle Italiener – natürlich haben sie eine andere Mentalität und Auffassung vom Dienst im Vatikan. Das Verhältnis zu ihnen war eher distanziert, aber nicht wirklich feindselig.“

L.K.: Am 14. September 1970 wurden Tatsachen geschaffen: Päpstliche Nobelgarde, Päpstliche Gendarmerie und Palatingarde gab es nicht mehr, während die „altehrwürdige Schweizergarde“ weiterbesteht. Ein Wort zu unmittelbaren Reaktionen in der Gardekaserne. Wie wurdet ihr informiert? Wie war die Stimmung?



WILLY STIERLI / Geboren am 1. November 1947 – Aristau AG / GSP: 1. März 1969 – 28. November 1971
 bei seiner Abschiedsaudienz beim Hl. Paul VI.

Die vier Päpstlichen Garden in ihren verschiedenen Uniformen



W.S.: „Oberst Nünlist informierte die Truppe im Ehrenhof der Kaserne über den Entscheid des Papstes. Der Kommandant stand vor der Truppe, sehr bleich und sprach fast etwas stotternd. Ungewohnt für Oberst Nünlist. Fast etwas ausschweifend erzählte er von der Begegnung mit dem Papst. Wir dachten uns: „Red nicht um den Brei herum, sag uns einfach, dass es die Schweizergarde nicht mehr geben wird!“ Dann natürlich die riesige Überraschung. Wir waren natürlich extrem überrascht. Wir rechneten fest damit, dass die Schweizergarde aufgehoben wird. Wir waren erfreut, aber die Sorge darüber, wie es weitergehen sollte, war grösser. Der Bestand der Garde war ca. 40 Mann (aktueller Sollbestand 135 Mann). Wir hatten nur ca. 2 bis 3 Neueintritte alle paar Monate. Die Kommentare unserer Offiziere, dass Paul VI. ein guter Papst sei und dass er hinter der Schweizergarde stehe, waren zwar schön, halfen uns aber augenblicklich nicht weiter. Ohne die Nobel- und Palatingarde konnten wir gut leben. Wie es mit der Gendarmerie weiterging, wussten wir nicht. Wie werden die Aufgaben neu verteilt? Welche neuen Kompetenzen erhalten wir? Wir fragten uns einfach: Wie können wir ohne neue Gardisten unseren edlen Auftrag überhaupt weiterhin ausführen?“

L.K.: Zeichnete sich der Entscheid des Papstes, die Garden abzuschaffen, ab oder gab es im Vorfeld dahingehende Befürchtungen und wenn ja, betrafen diese auch die Schweizergarde?

W.S.: „Gerüchte gab es längere Zeit, dass es Umstrukturierungen gäbe. Befürchtungen gab es, speziell bezüglich der Schweizergarde. Wir befürchteten, die Schweizergarde werde aufgelöst trotz des Wohlwollens des Papstes den alten Traditionen gegenüber. Wir hatten ja fast keine Leute und dadurch war unser Auftrag gefährdet.“

L.K.: Was kannst du über die Zeit in der Garde gleich nach dem historischen 14. September 1970 sagen? Gab es Unsicherheiten oder Umstrukturierungen innerhalb des Korps? Hatte das Kommando Massnahmen ergriffen?

W.S.: „In den schweizerischen Zeitungen war der Entscheid des Papstes positiv kommentiert worden. Aber die personellen Probleme der Garde wurden kaum erwähnt. Wie weit das Kommando den Entscheid des Papstes „marketingmässig“ in der Schweiz ausgewertet hat, wussten wir nicht. Wir waren weiterhin mit dem wirklich sehr strengen Dienst beschäftigt. Eine Massnahme wurde seitens Kommando unternommen: Es wurden Studenten kurzfristig für circa zwei Monate als Aushilfsgardisten angestellt. Nach einer kurzen Zeit der Schulung von circa drei Tagen wurden sie als Schildwachen eingesetzt. Dies kam uns entgegen – es ermöglichte uns, freie Tage zu haben oder gar Ferien zu beziehen. Aber das war nur so eine Notlösung zur Überbrückung, jedoch keine Lösung für die Zukunft.“

L.K.: Kommandant Oberst Christoph Graf hat schon mehrfach die heldenhafte Standhaftigkeit und Ausdauer der Gardisten jener Jahre hervorgehoben. Dass die Schweizergarde heute noch besteht, verdankt das Korps in besonderem Masse Ex-Gardisten wie dir. Was möchtest du einem heute dienenden jungen Gardisten vor diesem Hintergrund mit auf den Weg geben?

W.S.: „Wenn ich heute als Ex-Gardist die aktive Garde sehe (im Mensadienst haben wir diese tolle Möglichkeit), so bin ich auf diese Truppe unheimlich stolz. Unvorstellbar, wenn es diese Garde nicht mehr gäbe. Ich bin aber auch allem damaligen Gardisten dankbar, dass sie durchgehalten haben, das Handtuch nicht geworfen haben. Sonst gäbe es diese tolle Truppe nicht mehr. Wenn es während der Dienstzeit manchmal dunkle Wolken gibt und auch nicht immer alles Gold ist, was glänzt, so kann ich auch nur empfehlen, durchzuhalten. In Erinnerung bleiben immer all die lustigen, positiven Erinnerungen. Wenn die heutigen Gardisten vielleicht in 20 oder 30 Jahren zurückblicken, so sollen sie auch sagen können: „Toll, dass ich auch meinen Beitrag in dieser weltweit einmaligen Garde im Dienste für Papst und Kirche geleistet habe. Es hat sich wirklich gelohnt!“



Erfahrungsbericht aus dem Kurs „Sicherheitsfachmann Bewachung (FSB)“

Die Sicherheitsfachfrau oder der Sicherheitsfachmann wird in der Öffentlichkeit oft als eine ruchlose oder unseriöse Person abgestempelt – wir haben vorgefasste Stereotype. Doch ist sie / er ein unverzichtbares Element, um unsere Sicherheit in verschiedenen Lebensbereichen zu garantieren. In Zeiten, in denen Polizei, Grenzwaache und auch die Päpstliche Schweizergarde händeringend um Leute werben, hat der Privatsektor eine Fachausbildung auf die Beine gestellt, die eidgenössisch anerkannt ist.

Die Ausbildung zum Fachmann Sicherheit und Bewachung (FSB) entstand Ende der 1990er-Jahre. Die privaten Sicherheitsunternehmen der Schweiz wollten damit ihren Ruf in der Öffentlichkeit und die Ausbildung des Sicherheitspersonals verbessern. Der Verband Schweizer Sicherheitsunternehmen (VSSU) vertritt die Branche seit 1996. Er verhandelt den Gesamtarbeitsvertrag (GAV) für die Branche und ist für die Zertifizierung und Durchführung der Eidgenössischen Berufsprüfungen verantwortlich. Somit entsteht eine einheitliche und nachweisbare Norm. Personen im Besitz des Fachausweises werden von den Kunden sehr geschätzt. Er garantiert einen einheitlichen Qualitätsstandard und vom GAV geregelte Arbeitsbedingungen. Dieser Fachausweis kann auch ohne abgeschlossene Berufslehre abgeschlossen werden. Wer die Prüfung zum Fachausweis besteht, kann sich im Bereich Safety und Security weiterbilden. In einer Welt, in der ein wachsendes Bedürfnis nach Sicherheit besteht, stehen den ausgebildeten Sicherheitsfachleuten viele Türen offen.

Die Päpstliche Schweizergarde bietet ihren Gardisten seit dem Jahr 2001 die Möglichkeit, diesen Eidgenössischen Fachausweis zu erwerben. Dafür erklärt sich der Gardist bereit, ein drittes Jahr Dienst zu leisten und somit seinen Aufenthalt bei der Schweizergarde freiwillig zu verlängern. Die Kosten für den Kurs werden von der Stiftung für die Päpstliche Schweizergarde übernommen. Die deutschsprachigen Gardisten reisen dafür zwei Mal eine Woche nach Hitzkirch/LU. Der Unterricht findet in den Räumlichkeiten der Interkantonalen Polizeischule Hitzkirch (IPH) statt. In den zwei Wochen wird den Teilnehmern ein fundiertes und umfassendes Wissen über die Bereiche Bewachung, Branchenkunde, Recht und Sozialkompetenz vermittelt. Die Lektionen werden so realitätsnah wie möglich gestaltet und wenn immer möglich mit praktischen Übungen ergänzt. Die Lehrpersonen arbeiten häufig schon seit mehreren Jahren in der Sicherheitsbranche und können das zu vermittelnde Wissen mit Erfahrungsberichten und Beispielen ergänzen. Die Klassen sind kleingehalten - so waren mit uns zwei Gardisten noch acht Teilnehmer von privaten Sicherheitsunternehmen im Unterricht. Diese kamen aus den verschiedensten Bereichen der Bewachungsbranche und brachten zusätzliche Erfahrungswerte mit ein. Als Lehrmittel dienen Unterlagen der Schweizerischen Berufsschule Sicherheit (SBSS). Das Wissen für den Fachausweis wird in insgesamt sechs Kapiteln untergebracht. Der / Dem Kandidatin / Kandidaten steht des Weiteren eine Onlineplattform mit dem theoretischen Wissen zur Verfügung, auf der sie / er sich vorbereiten

kann. Um einen so prüfungsähnlichen Eindruck wie möglich zu verschaffen, haben die Teilnehmer zwei Monate vor der eigentlichen Prüfung die Möglichkeit, eine Simulationsprüfung zu absolvieren. Diese Probeprüfung findet für die Deutschschweizer in Zollikofen/BE beim Hauptsitz der Securitas AG statt. Diese Prüfung gibt den Kandidaten die Möglichkeit einer Standortbestimmung. Für diejenigen, die während den Kurswochen in Hitzkirch nicht zuhause übernachten kann, besteht die Möglichkeit im Seminarzentrum Hitzkirch „Kommende“, einer ehemaligen Herberge für Pilger die auf dem Weg ins Heilige Land waren, zu übernachten.

Die Lehrinhalte in den Bereichen Recht und Branchenkunde sind auf die Schweizer Gesetze und Normen abgestimmt. Jedoch können, was Sicherheitsmechanismen angehen, Methodik und Denkansätze überall angewandt werden, unter anderem im Bereich Brandmeldeanlagen oder bei der systematischen Durchsuchung von Räumen. Dieses Wissen hilft dem Gardisten in Rom bei seinem täglichen Dienst. Er hat ein fundierteres Wissen und kann Problemstellungen systematisch abarbeiten. Wer den Fachausweis besitzt, ist in der Branche ein gesuchter Mitarbeiter. Der FSB hat sich in der Sicherheitsbranche bewährt und erreicht somit die angestrebten Ziele.

Die zwei Wochen in der Schweiz waren für mich sehr lehrreich. Den Austausch mit anderen Teilnehmern und Lehrpersonen fand ich sehr interessant und anregend. Wie die Berufslandschaft im Bereich der privaten Sicherheitsunternehmen in der Schweiz gestaltet ist, war mir bis dahin nicht bekannt: Es gibt viele und unterschiedliche Betätigungsfelder für Sicherheitsfachkräfte. In Rom will ich das mir vermittelte Wissen, getreu den Schweizer Werten mit grösstmöglicher Präzision im täglichen Dienst einfließen lassen. Gelernt ist gelernt.

Text und Foto: VKpl Tobias Renner



Rapport d'expérience sur le cours d'agent professionnel de sécurité surveillance

Quoi qu'il ne jouisse pas toujours d'une très bonne réputation, l'agent de sécurité est en réalité un élément indispensable pour garantir notre sécurité dans différents domaines de la vie. Le secteur privé a mis sur pieds une formation spécialisée reconnue au niveau fédéral.

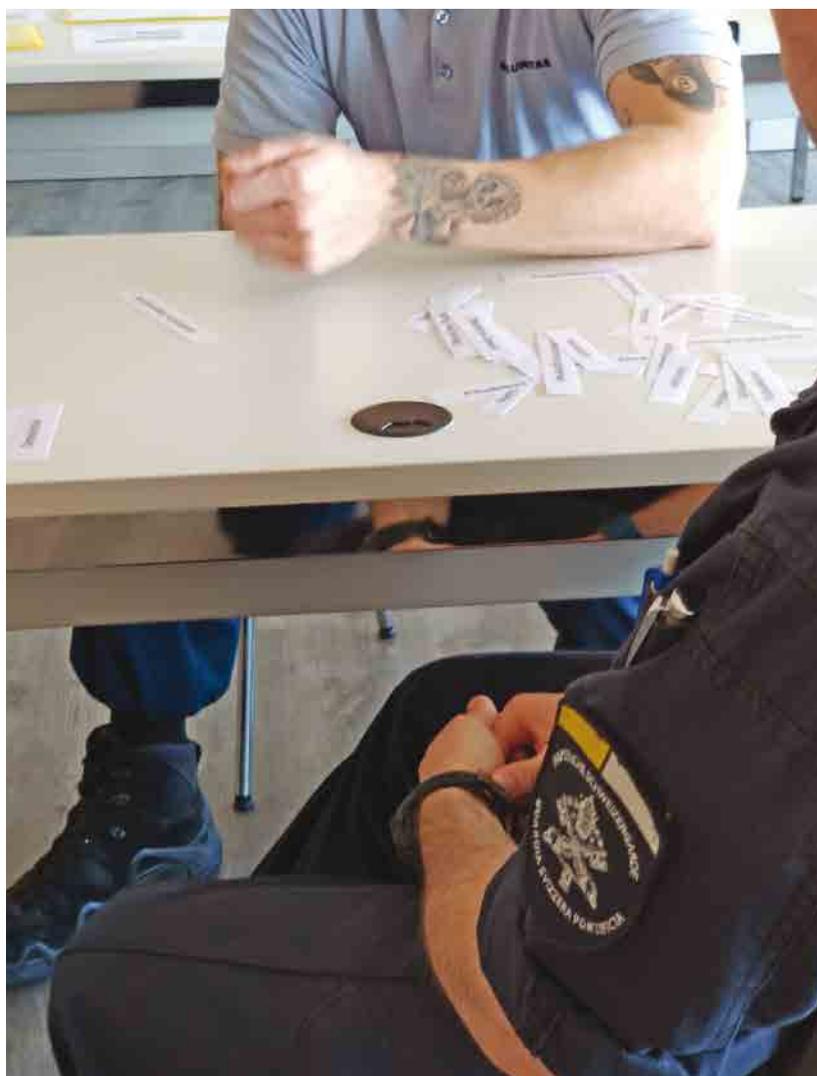
L'Association des entreprises suisses de services de sécurité (AESS, en allemand VSSU) a été créée en 1996 par des sociétés de sécurité privées en Suisse qui voulaient améliorer leur image et la formation du personnel de sécurité. Le brevet fédéral d'agent professionnel de sécurité surveillance (Fachmann Sicherheit und Bewachung – FSB) est ainsi apparu à la fin des années 1990. En plus de superviser la formation et l'examen professionnel, l'AESS participe par ailleurs à l'élaboration de la convention collective de travail (CCT) dans la branche. Elle garantit ainsi un standard de qualité tant au niveau de la formation que des conditions de travail dans le domaine. Les professionnels de la sécurité en possession du brevet fédéral sont très appréciés des clients et de nombreuses portes s'ouvrent à eux.

La Garde Suisse Pontificale offre la possibilité d'obtenir ce brevet fédéral depuis 2001 aux gardes qui s'engagent à accomplir une troisième année de service. Les frais de formation sont pris en charge par la Fondation pour la Garde Suisse Pontificale. Les gardes se rendent en Suisse deux fois une semaine pour y suivre des cours dans les domaines de la sécurité, de la clientèle dans la branche, du droit et des compétences sociales. Les leçons sont complétées par des exercices pratiques et enrichies par des exemples tirés de l'expérience des enseignants, qui travaillent souvent dans le domaine de la sécurité depuis des années. Les classes sont réduites : seuls huit autres participants venant de sociétés de sécurité privées suivaient ce cours avec nous. Les documents de l'École professionnelle suisse de sécurité (SBSS) servent de supports pédagogiques et le candidat peut se préparer grâce aux connaissances accessibles sur une plateforme en ligne. Pour

se mettre dans les conditions d'examen et évaluer leur niveau, les participants ont la possibilité de passer un examen en blanc deux mois avant l'examen proprement dit.

Les mécanismes de sécurité, la méthodologie et les approches appris au cours de cette formation sont particulièrement utiles pour le garde suisse au Vatican. Il peut y mettre en pratique dans son service quotidien les connaissances approfondies qui lui ont été transmises et résoudre les problèmes de façon plus systématique.

Texte et Photo: Vcpl Tobias Renner
Traduction par Vcpl Alexandre Furrer



L'échange et l'apprentissage avec des membres des sociétés de sécurité privées sont toujours une valeur ajoutée pour les gardes



“La communication” - la nouvelle arme de négociation de la Garde Suisse Pontificale

Durant notre séjour à la Garde Suisse Pontificale, nous avons la possibilité d'enrichir nos connaissances par des cours dispensés au sein du Corps. Afin de confirmer ces compétences, il faut avoir réussi avec adresse les multiples examens d'aptitude pour les postes de service concernés, de façon à être en mesure d'en assumer les responsabilités qui y sont attachées. Parmi les différentes instructions, une formation rigoureuse proposée par un expert en psychologie et criminologie est également au programme.

Les cours dispensés par le Docteur Guido Orsi, un membre de l'Association Saints Pierre et Paul qui, depuis plus de 20 ans prête service dans la Basilique vaticane et sur la Place St-Pierre durant les célébrations du Pontife, sont principalement orientés sur les aptitudes communicatives. Nous sommes confrontés tous les jours à toutes sortes de personnes aux frontières de l'Etat, tout comme à tout type de situation lors d'événements au sein du Vatican (audiences, messes, synodes des évêques, canonisations, assermentation, ...) ainsi que lors des Voyages Apostoliques du Saint Père.

Cette formation se déroule en 4 modules distincts et permet de compléter les compétences des gardes en les préparant à réagir efficacement lors du service actif. Elle apporte une amélioration à nos différents

fonctionnements et procédures d'engagement et en outre donne une dimension très pragmatique et utile à la formation.

Par exemple, le garde apprend, grâce à des modules comme la gestion des conflits, à résoudre une situation délicate par le simple fait d'une maîtrise de la communication et de la gestuelle. Le Docteur Orsi inculque avec professionnalisme à nos jeunes chefs de poste les meilleures réflexes à adopter.

Les aptitudes communicatives peuvent être facilement applicables indépendamment des différences liées à la langue et à la culture du pays. Les barrières de la communication peuvent être ainsi facilement surmontées grâce à une bonne utilisation des diverses techniques de négociation apprises durant cette formation.

Je suis certain qu'avec ces techniques, la Garde Suisse Pontificale ne peut que gagner en professionnalisme tout en assurant avec droiture un service de qualité. Ainsi nous pouvons sans autre transmettre un savoir-faire et des procédés d'engagement aux différents gardes au service du Saint-Siège et leur proposer une voie plus pacifique pour la résolution de potentiels conflits.

Texte: Halb Antonio Maria

Photo: Halb Martin Wigger



Docteur Guido Orsi fait un exposé dans la Salle de Théâtre de la caserne

Probewoche der Banda

Das Spiel der Päpstlichen Schweizergarde besteht ausschliesslich aus Gardisten mit Instrumenten- und Orchestererfahrung. Jeder Gardist, der in der Schweiz ein Blasinstrument gespielt hat oder als Perkussionist (Schlagzeuger, Trommler, Paukist oder Tambour) Erfahrungen gesammelt hat, ist in der „Banda“ herzlich willkommen.

Die Musikanten werden traditionellerweise im III. Geschwader eingeteilt. Der unumstrittene Höhepunkt für die Banda ist die alljährliche Vereidigung: Nebst dem traditionellen Zapfenstreich, dem Fahnenmarsch und den Landeshymnen der Schweiz und der Vatikanstadt, werden hauptsächlich Militärmärsche während der Zeremonie im St. Damasushof aufgeführt.

Damit wir Musikanten unter der Leitung von Dirigent Korporal François Fournier und Koordinator Wachtmeister Roland Bircher optimal vorbereitet werden, erhalten wir jedes Jahr Unterstützung von der Militärmusik der Schweizer Armee: Während einer ganzen Woche dürfen wir von der Erfahrung und der Fachkenntnis eines Dirigenten des Armeespiels profitieren. Dieses Jahr hatten wir Hauptmann Philippe Werlen vom 23. August bis am 30. August zu Gast im Gardequartier – Hauptmann Werlen ist Chef Rekrutenspiel der Schweizer Armee sowie musikalischer Leiter der Swiss Army Brass Band.

Die ganze Woche hindurch wurde fleissig geprobt: Von Registerproben über Gesamtproben bis hin zu Marschproben in den Vatikanischen Gärten. Während den Registerproben (Teilproben der diversen Instrumentengattungen wie bspw. Hohes und Tiefes Blech oder Schlagzeug) konnte uns Instruktor Werlen wertvolle Tipps mitgeben und unmittelbar an unserer Technik feilen sowie die nötige Dynamik vermitteln. Während den ausgedehnten Gesamtproben stand vor allem das Marschieren im Mittelpunkt – dafür hatten wir mit den Vatikanischen Gärten einen idyllischen Übungsplatz. Unser Dirigent Kpl Fournier wurde in Einzellektionen gezielt geschult – die Tambouren, die während unseren Zeremonien an der Spitze marschieren und dadurch das Tempo angeben, durften ebenfalls auf Werlens Fachkompetenz und Geduld zählen. Sein Aufenthalt endete mit einer ausgiebigen Vatikanführung meinerseits und einem reichenhaltigen Apéro in der Kaserne.

Text: VKpl Romano Pelosi

Foto: Kpl François Fournier



Probe vor der Lourdesgrotte in den Vatikanischen Gärten mit Hptm Werlen

St-Nicolas de Flüe

Le 25 septembre est une date importante pour la Garde Suisse et notre chère Patrie. En effet, nous célébrons St-Nicolas de Flüe, Saint Patron de la Suisse et de la Garde. À 17h30, les gardes, leurs familles ainsi que notre invité d'honneur, Jean Pierre Roth, Président de la Fondation de la Garde Suisse Pontificale ont assisté à la sainte messe. Celle-ci s'est déroulée à l'église de Sainte Marie du collège Teutonique du Vatican.

Notre chapelain, Don Thomas, aidé de deux servants de messe, les hallebardiers Gras et Fourier a célébré une messe solennelle marquée par le récit de notre Saint Patron. Après la messe, l'assemblée s'est rendue dans notre caserne afin de célébrer dignement cela.

Notre Commandant, Colonel Christoph Graf, a remercié notre hôte de sa présence et nous a rappelé les valeurs de paix que Nicolas de Flüe a transmises à nos ancêtres et à la Suisse d'aujourd'hui. S'en est suivi la bénédiction de l'apéritif et de la raclette valaisanne délicieusement préparés par nos tendres sœurs polonaises et les gardes venus en aide en cuisine.

Bien évidemment, aujourd'hui étant jour de fête, les gardes n'ont raté aucune occasion de festoyer dans une belle ambiance de camaraderie, résonnante aux mélodies de chants traditionnels et alimentée par quelques verres de joies.

Texte: Hallebardiers Vincent Lüthi et Eliah Cinotti

Photo: Halb Martin Wigger



La Messe au Collegio Teutonico



La Mensa prête pour la raclette



Bekanntheit steigern, Gardisten gewinnen!

Vom 1. bis 3. September 2020 fand in Olten – unter Einhaltung strenger Corona-Bekämpfungs-Vorschriften – die Berufsinformationsmesse (BIM) mit Einzugsgebiet Solothurn, Berner Aargau und Oberaargau, statt. Neben dem Betrieb eines Infostandes über die Schweizergarde gehörte auch dessen Aufbau und Abbau unter tatkräftiger Mithilfe von Ex-Gardist Pius Müller zu unseren Aufgaben. Des Weiteren repräsentierten wir die Garde gegenüber den anderen Ausstellern und posierten in Galauniform für ein Foto mit Solothurner und Aargauer Regierungsrat. Während unseres Aufenthalts wurden wir bei den Kapuzinerbrüdern, von denen einige mit Aktivgardisten verwandt sind, in Olten untergebracht. Dies war eine beidseits bereichernde Erfahrung, wir schätzten besonders die Herzlichkeit und Gastfreundschaft der Brüder. Das erste Mal war an der BIM auch die Schweizergarde vertreten, mit dem Ziel, zumindest einen Teil der Schweizer Bevölkerung (wieder) neu auf die Päpstliche Schweizergarde aufmerksam zu machen und so unseren Bekanntheitsgrad zu steigern. Auch sollten an dieser Berufsausstellung neue Gardisten gewonnen werden. Auch wenn die Jugendlichen aus der Oberstufe altersmässig noch nicht unserer Zielgruppe entsprechen, so ist es doch wichtig, sie bereits früh mit der Garde als berufliche Möglichkeit vertraut zu machen. Denn je eher sie sich darüber bewusst sind, dass der Abschluss einer Lehre oder das Mitbringen der Matura, Katholisch-Sein sowie eine absolvierte Rekrutenschule unabdingbare Voraussetzungen für den Dienst am Heiligen Vater sind, desto eher sind sie (hoffentlich!) darin bestrebt, diese Kriterien auch zu erfüllen.

Die Tage, die Vize-Korporal Tobias Renner und ich an der Berufsmesse Lehrern, Schülern, Eltern und anderen Ausstellern Rede und Antwort standen, waren lang, aber interessant. Wir gaben unter anderem Auskunft über unsere Anforderungen, erklärten die Handhabung der mitgebrachten Hellebarden und schilderten unseren Dienst. Besonders hervorgehoben haben wir die Möglichkeit einer Schnupperreise für Interessierte – ein in der Rekrutierung neuer Gardisten sehr bewährtes Mittel. Diese Möglichkeit ist besonders bei den Jungs, die schon über die Garde Bescheid wussten und sich dafür interessierten, auf positive Gegenreaktionen gestossen.

Ich habe jedoch eine für die Rekrutierung ganz entscheidende und in einer gewissen Hinsicht problematische Beobachtung machen können. Viele der Kinder und Jugendlichen, die an unserem Stand vorbeikamen, zeigten zwar aufrichtiges Interesse, hatten aber keine Ahnung davon, was wir tun. Dieser Umstand ist der Garde bewusst, weswegen das Kommando der Schweizergarde ja auch damit begonnen hat, gezielt die Präsenz von Aktivgardisten an Berufsmessen etc. zu steigern. Viel gravierender erscheint mir jedoch die Tatsache, dass viele der jungen Standbesucher (ich denke, man kann von über 50 % ausgehen) nicht wussten, wer der Papst ist. Ebenso viele konnten im vertieften Gespräch nicht beurteilen, ob sie römisch-katholisch sind. Dieses Problem betrifft

nicht nur die Garde, hier scheint der Kirche gerade eine Generation verloren zu gehen, nicht eine aktiv kirchenfeindliche, sondern einfach eine gleichgültige gegenüber dem Glauben.

Wir konnten und mussten auf dem Hintergrund dieser Tatsachen viel Aufklärungsarbeit leisten. Dies war spannend und hat Spass gemacht. Wir Gardisten sind jedoch bei der Erklärung der Bedeutung der christlichen Überzeugungen, der Kirche und des Papsttums auf die Entwicklung unsere Gesellschaft in der Schweiz und Mitteleuropa sowie bei der Erhaltung des Glaubens auf Priester, Eltern, Grosseltern und Lehrpersonen angewiesen.

Damit die Kirche als Arbeitgeber eine beachtenswerte Möglichkeit bleibt und damit uns nicht die Grundlage zur Rekrutierung verloren geht.

Text: Hlb David Meier

Foto: VKpl Tobias Renner



À être mieux connus, on recrute davantage!

Du 1^{er} au 3 septembre 2020 s'est tenu à Olten le salon des métiers (Berufsinformationsmesse – BIM) destiné aux jeunes des cantons de Soleure, de l'Argovie bernoise et de la Haute-Argovie, dans le respect de strictes dispositions contre le Coronavirus. Nous y avons tenu un stand d'information sur la Garde Suisse, que nous avons monté et démonté avec l'aide active de l'ex-garde Pius Müller. Nous avons représenté la Garde auprès des autres exposants et posé en uniforme de gala pour une photo avec les Conseils d'État de Soleure et d'Argovie. Pour la durée de notre séjour, nous avons été hébergés à Olten chez les frères capucins, dont certains sont parents de gardes actifs. Ce fut une expérience enrichissante de part et d'autre, et nous avons particulièrement apprécié le chaleureux accueil et l'hospitalité des frères. C'est la première fois que la Garde Suisse était représentée au salon des métiers d'Olten, avec pour objectif de faire (re)découvrir la Garde à une partie de la population Suisse et de nous faire ainsi

mieux connaître. Et nous y avons probablement gagné de nouveaux gardes. Bien que les gymnasiens ne soient pas encore en âge d'entrer à la Garde Suisse, il est important de familiariser les jeunes suffisamment tôt avec la Garde en tant qu'opportunité professionnelle. En effet, plus tôt ils sont conscients que les conditions préalables essentielles pour servir le Saint-Père sont de terminer un apprentissage ou d'obtenir un baccalauréat, d'être catholique et d'avoir terminé l'école de recrues, plus ils sont susceptibles – espérons-le ! – de s'efforcer de répondre à ces critères.

Les journées que le Vice-Caporal Tobias Renner et moi-même avons passées à répondre aux questions des enseignants, des étudiants, des parents et des autres exposants au salon des métiers ont été longues mais intéressantes. Nous avons entre autres donné des renseignements sur nos exigences, montré comment tenir et manier correctement les hallebardes que nous avons apportées et expliqué en quoi consiste notre service. Nous avons particulièrement insisté sur la possibilité d'effectuer un séjour découverte (Schnupperreise) pour les personnes intéressées – un moyen qui a fait ses preuves dans le recrutement de nouveaux gardes. Cette opportunité s'est révélée particulièrement positive chez les jeunes qui connaissaient déjà la Garde et s'y intéressaient.

Cependant, j'ai pu faire un constat déterminant et, à certains égards, problématique pour le recrutement : beaucoup d'enfants et de jeunes qui sont passés devant notre stand ont manifesté un réel intérêt, mais n'avaient aucune idée de ce que nous faisons. La Garde est consciente de cet état de fait, c'est pourquoi le Commandement a commencé à accroître la présence ciblée de gardes actifs notamment dans les salons des métiers. Mais ce qui me paraît encore beaucoup plus préoccupant, c'est que de nombreux jeunes visiteurs de notre stand (plus de la moitié, m'a-t-il semblé) ne savaient même pas qui était le Pape. De même, beaucoup n'ont pas su nous dire, au moment d'approfondir la conversation, s'ils étaient catholiques romains. Ce problème n'affecte pas seulement la Garde, c'est ici l'Église elle-même qui semble perdre toute une génération non pas hostile à l'Église, mais simplement indifférente à la foi.

Nous avons pu et dû faire un grand travail éducatif face à cette réalité. Cela a été très intéressant et nous avons eu du plaisir à le faire. Cela dit, nous autres gardes suisses sommes d'un côté tributaires du développement de notre société en Suisse et en Europe centrale lorsque nous sommes amenés à expliquer l'importance des croyances chrétiennes, de l'Église et de la papauté, tout comme nous sommes d'un autre côté redevables aux prêtres, parents, grands-parents et enseignants du maintien de la foi chrétienne.

Puisse l'Église demeurer une opportunité digne d'intérêt en tant qu'employeur, et puissions-nous ne pas perdre de vue le sens profond du recrutement dans la Garde Suisse.

Texte: Halb David Meier

Photo: Vcpl Tobias Renner

Traduction par Vcpl Alexandre Furrer



„Wir sind nicht nur loyal zur Kirche, sondern auch zu einander“

Interview zur Vereidigung 2020 mit Hellebardier Dominik Keusch – von Vize-Korporal Romano Pelosi

Romano Pelosi: Lieber Dominik. Wie sah die Vorbereitung auf die Vereidigung aus, welche dieses Jahr auf den 4. Oktober verschoben werden musste?

Dominik Keusch: Wir hatten pro Geschwader diverse Blöcke, in welchen wir uns auf den grossen Tag vorbereitet haben. Diese wurden in zwei Teile unterteilt. Im ersten Block, mit Wachtmeister Eggli sowie dem Vize-Kommandanten Oberstleutnant Philippe Morard, haben wir das Exerzieren und den vollständigen Ablauf der Vereidigung angeschaut. In einem zweiten Block ging es dann um die Eidesformel und ihre Bedeutung. Hierbei war unser Gradedekaplan Don Thomas Widmer eine grosse Stütze. Er hat uns klar gemacht, was es heisst zu schwören und ein solches Versprechen abzugeben. Schliesslich, am Ende der ganzen Vorbereitungen, hatten wir alle zusammen eine Generalprobe. Hierbei hatte man die Anspannung jedes Einzelnen deutlich gespürt. Als erstes marschierten wir in den Cortile Sisto V. (Innenhof im Apostolischen Palast). Von dort aus es ging weiter zur Aula Paolo VI., da für den Tag der Vereidigung Regen gemeldet wurde und in einem solchen Falle die Vereidigung in dieser Audienzhalle stattgefunden hätte. Anschliessend gingen wir zurück in den Cortile San Damaso im Apostolischen Palast. Dort haben wir alles nochmals repetiert und durchgespielt, so dass wir auf alle möglichen Situationen vorbereitet waren.

R.P.: Wie sind die Tage rund um den 4. Oktober für dich abgelaufen?

D.K.: Unbeschreiblich! Es dauerte ein paar Tage, um alles verarbeiten zu können. Ich habe meine Familie nach der Generalprobe am Abend kurz getroffen. Am nächsten Morgen stand bereits das Treffen mit dem Heiligen Vater und meinen Eltern an. Wir hatten einen Appell im Ehrenhof vor den Eltern, anschliessend durften wir Gardisten unsere Eltern dem Kommandanten Oberst Christoph Graf und seiner Frau vorstellen. Nach einem Erinnerungsfoto ging es dann zu Kaffee und Gipfeli. Anschliessend sind wir als Pikett in die Sala Clementina marschiert, wo bereits unsere Eltern warteten. Meine Eltern waren zu diesem Zeitpunkt, verständlicherweise, ein bisschen nervös. Auch ich war sehr nervös, als der Heilige Vater das erste Mal vor mir gestanden hatte. Ich konnte dann dem Heiligen Vater meine Eltern vorstellen, ein Moment, welchen ich sicher nie vergessen werde! Die Führungen waren für meine Familie natürlich speziell, endlich konnten sie sehen, wo ihr Sohn und Bruder arbeitet. Angefangen habe ich mit den Vatikanischen Gärten, mit einem abschliessenden Besuch im Petersdom. Am Abend war dann noch der Apostolische Palast an der Reihe, inklusive der wunderschönen Sala Regia und der Sixtinischen Kapelle. Anschliessend konnte ich ihnen noch den alten Schweizersaal in der II. Loggia zeigen.

Hlb Dominik Andreas Keusch in Gran-Gala-Uniform



Und dann kam er, der grosse Tag. Wir wurden pünktlich um 5 Uhr morgens von unseren Tambouren mit ihren Trommeln geweckt. Ich spürte eine leichte Anspannung und zugleich eine riesige Vorfreude. Zuerst wurde uns die Ehre zuteil, die Heilige Messe im Petersdom zu feiern, welche von seiner Eminenz, Kardinal Pietro Parolin, Kardinalstaatssekretär, zelebriert wurde. Es war eine sehr spezielle Messe, sicherlich vor allem deswegen, weil sie am Hauptaltar stattgefunden hatte. So konnten wir noch einmal in uns kehren und vor dem Schwur die Heilige Kommunion empfangen. Nach der Heiligen Messe ging ich mit meiner Familie, wie die meisten Gardisten, noch einen Kaffee trinken. Später habe ich in der Kaserne zu Mittag gegessen und mich anschliessend noch ein wenig hingelegt. Dann ging es bereits zum Anziehen des Harnischs. Ab diesem Zeitpunkt war ich sehr fokussiert und habe alles andere um mich herum ausgeblendet. Ich wusste, dass der Augenblick, auf den man solange hingearbeitet und gewartet hat, immer näher kam. Innerlich war ich zu diesem Zeitpunkt auch ein wenig angespannt.

Als wir dann das Antreten hatten und ich im Pikett stand, war alles wie in einem Film. Man funktionierte wie eine Maschine. Als wir kurz vor 17 Uhr auf den Einzug in den Cortile San Damaso gewartet haben, kam mir nur noch ein Gedanke: Jetzt bin ich auch einer von diesen, welche man vor wenigen Wochen selbst noch auf YouTube angeschaut hat.

Ich war stolz auf mich selber und auch meine Kameraden. Es wird einer dieser Tage sein, welcher ich nie vergessen möchte und für immer in meinem Herzen getragen werde.

R.P.: Wie hast du den Moment durchlebt, als du vom Wachtmeister aufgerufen wurdest und du an die Fahne getreten bist, um deinen Eid abzulegen?

D.K.: Als ich aufgerufen wurde, funktionierte ich wie eine Maschine. Ich machte genau das, was wir trainiert hatten. Kurz bevor ich auf die Fahne zuing, habe ich mir selber gesagt: «Das ist mein Moment!» Von dem Moment an, als ich vor der Fahne war und der Befehl «Schwören!» kam, schwinden meine Erinnerungen. Ich weiss nichts mehr. Ich kann mich nur noch an den Moment erinnern, als ich wieder im Glied (in der Reihe mit den anderen Gardisten) stand und meine Hellebarde ergriffen habe. Ich habe mich gefragt, ob ich überhaupt geschworen habe oder nicht. Ich kann mich schlicht und einfach nicht mehr erinnern. Ich musste es später in Ruhe nochmals im Internet anschauen.

R.P.: Was bedeutet dir der Eid persönlich?

D.K.: Der Eid bedeutet für mich Ehre und Stolz. Es ist eine Ehre, dem Heiligen Vater und der katholischen Kirche zu dienen und stolz bin ich darüber, dass ich es soweit geschafft habe. Es ist etwas Unbeschreibliches, solch einen Eid geleistet zu haben. Für all jene, die das nicht getan haben, ist es sicherlich schwer zu verstehen, was dieser Eid für mich und mein Leben als Gardist bedeutet. Für mich persönlich ist es fortan der wichtigste Bestandteil meines Lebens.

R.P.: Wie integrierst du unser Motto „Tapfer und Treu“ in deinem täglichen Dienst an Papst und Kirche?

D.K.: Ich versuche jeden Tag motiviert und vor allem pflichtbewusst meinen Dienst zu leisten. Wichtig für mich dabei ist immer, mich zu erinnern, für wen ich dies mache, nämlich für den Heiligen Vater. Ein sehr zentraler Punkt für mich ist, dass die Kameradschaft ernst genommen wird und man versucht, einander zu helfen, wenn dies erforderlich ist. Die Treue halte ich gegenüber unserem Kader, angeführt vom Herrn Kommandanten, bis hin zu meinen Kameraden, allen gilt meine Treue.

R.P.: Was gefällt dir besonders bei der Päpstlichen Schweizergarde?

D.K.: Es gibt einiges, was ich wirklich sehr mag. Mir gefällt vor allem auch mein Dienst. Ich erledige meine Aufgaben und Pflichten stets mit Freude und vor allem Stolz. Es ist eine aussergewöhnliche und abwechslungsreiche Zeit hier. Bei jedem Dienst, den ich antrete, ist mir bewusst, was und für wen ich meine Arbeit leiste. Ausserdem schätze ich die Kameradschaft hier sehr. Wir alle sind hier, weil wir die gleichen Interessen vertreten. Wir sind nicht nur loyal zur Kirche, sondern auch zu einander. Wir helfen einander gegenseitig durch schwierige Zeiten und erleben zusammen viele unvergessliche Augenblicke. Das schweisst extrem zusammen. Man fühlt sich als Teil von etwas. Selbsterklärend erlebt man hier als Gardist auch unvergessliche Momente. Seit meinem Eintritt in die Schweizergarde, vergeht kaum ein Tag,

ohne dass ich nicht etwas Neues gesehen oder gelernt habe. Vieles, was ich hier gesehen habe, wird ein Tourist niemals vom Vatikan sehen können.

R.P.: Zum Schluss ein Aufruf: Wieso der Schweizergarde beitreten?

D.K.: Ich sehe die Schweizergarde als eine Lebensschule, welche für die Zukunft nur von Vorteilen sein kann. Man profitiert auf so vielen Arten und nimmt viel für das Leben mit. Allem voran erhält man eine ganz neue und vor allem einzigartige Beziehung zum Glauben. Man lernt viele neue kulturelle Aspekte kennen und lernt natürlich auch die Sprache. Seit meinem Eintritt bin ich fleissig am Italienisch büffeln, was ich sonst vermutlich nie getan hätte. Zudem ist es ein erster Schritt in Richtung «alleine wohnen». Man sammelt erste Erfahrungen und wird selbständiger. Auch bin ich überzeugt: Hier entstehen wahre Freundschaften, die ein Leben lang halten werden.

R.P.: Ein paar Eindrücke zu unserem Papst Franziskus. Wann bist du ihm erstmals im Dienst begegnet? Wie war dieser Moment für dich? Wie nimmst du ihn wahr?

D.K.: Für mich ist der Heilige Vater Franziskus ein Vorbild in punkto Umgang mit den Menschen. Man spürt, dass er seine Herde, also uns, mit Liebe führt. Wenn er auf einen zukommt, ist seine Aura gewaltig. Ich schätze jeden Moment, auch wenn er noch so kurz sein mag, bei dem ich dem Papst im Dienst begegne und ich ihn kurz begrüssen darf. Diese Momente muss man als Gardist schätzen und geniessen. Ich bin dankbar, Franziskus dienen zu dürfen.

Keusch Dominik Andreas
Geboren am 11.05.1998
Der Garde beigetreten am 03.01.2020
Wohnort: Grellingen (BL)
Heimatort: Boswil (AG)
Beruf: Detailhandelsfachmann EFZ

Interview: VKpl Romano Pelosi
Fotos: Oliver Sittel

Heilige Messe mit dem Staatssekretär, Kardinal Pietro Parolin, am Hauptaltar der Petersbasilika am Morgen des 4. Oktobers



«Entraînement difficile, guerre facile»

Successeurs des suisses qui, se sont sacrifiés pour protéger le Pape Clément VII lors du Sac de Rome en 1527, nous - gardes suisses - continuons chaque jour à servir Dieu, l'Église et notre patrie.

L'assermentation de la Garde Suisse Pontificale, c'est toute une histoire de sacrifice, de don de soi. Fort de valeurs catholiques et militaires, notre Corps a dans sa longue tradition de faire prêter serment à ses jeunes hallebardiers.

Et cette année, malgré le confinement nous avons finalement trouvé un jour.

Et quel jour ! C'est le jour de la fête de notre souverain pontife, le Pape François, que nous avons été appelés à prêter serment au drapeau.

Que d'émotions ! Un jour unique dans la vie d'un jeune garde, un jour unique qu'il m'a été donné de vivre. Et si j'ai décidé de m'engager à la Garde, c'est bien par vocation, pour me mettre au service d'une cause qui me dépasse et me fait grandir chaque jour un peu plus dans ma foi.

Bien avant de nous avancer d'un pas assuré, fier et décidé, il nous a fallu nous préparer. Aussi bien avec le Sergent Eggli, concernant les marches en piquet, l'entrée et la sortie de la Cour Saint-Damase, l'organisation de la cérémonie d'assermentation, qu'avec notre Chapelain, Don Thomas Widmer, pour la partie spirituelle, avec l'approfondissement des paroles du serment, de la formule de notre promesse.

Les exercices dans la Cour d'Honneur sont supportables. Ils nous permettent de faire le film dans

notre tête. De savoir à l'avance toutes les sensations que nous ressentirons le moment venu, du moins de limiter les surprises. Exercices avec hallebardes et cuirasses, marches lente et rapide, mais aussi déclamation du serment dans la salle de gymnastique.

Lorsque nous prêtons serment, nous prenons Dieu à témoin, afin qu'Il appuie la promesse que nous faisons de protéger le Pape régnant et ses légitimes successeurs. Un peu comme un rite initiatique, c'est un moment unique où nous sommes seul, seul face à notre avenir. Nous choisissons de nous sacrifier pour une cause noble, pure et sainte. Donner sa vie pour les autres, c'est, comme le dit Saint Jean, la plus belle des choses que nous puissions accomplir : «Il n'y a pas de plus grand amour que de donner sa vie pour ses amis.» - Jean 15:13

L'assermentation, c'est un véritable engagement d'homme, nous engageons notre honneur, notre valeur morale, notre vie toute entière dans ce qu'elle a de plus précieux.

C'est en ce dimanche 4 octobre 2020 que nous avons prêté serment dans la cour Saint-Damase. Nous nous sommes avancés, après l'appel du Sergent, devant le drapeau de la Garde et le Lieutenant-Colonel Morard. Empoignant le drapeau, élevant notre main droite, nous avons levé les trois premiers doigts - signe de la trinité.

C'est alors que s'est élevée dans la cour notre voix, notre serment, en l'honneur de ces hommes morts



Hallebardier Clément Gras prète serment au drapeau devant le Vice-Commandant

pour le Pape et l'Église. A nous maintenant de perpétuer la longue tradition. Grand moment de notre vie, de notre cheminement à la Garde, l'assermentation nous permet d'ancrer avec notre parole l'engagement que nous prenons quotidiennement en actes dans notre service.

Elle se vit dans le piquet où nous sommes entouré de nos camarades, ainsi qu'au drapeau lorsque nous déclamons notre promesse. Pour vous donner une idée du sentiment d'abandon que j'ai ressenti en prêtant serment, je voudrais partager avec vous un petit extrait de la prière de saint François d'Assise :

« Ô Maître, que je ne cherche pas tant à [...] être aimé qu'à aimer, car c'est en donnant qu'on reçoit, c'est en s'oubliant qu'on trouve, c'est en pardonnant qu'on est pardonné, c'est en mourant qu'on ressuscite à l'éternelle vie. »

Maintenant que l'assermentation est derrière nous, il s'agit de nous demander comment nous allons nous y prendre pour tenir notre parole. Certains se posent déjà la question, moi compris. Notre but est de servir, d'être fidèle à notre engagement. Comment allons-nous réussir ?

Si nous nous posons ces questions, c'est parce que je pense que dans la vie, nous avons de la difficulté à prendre des engagements, et souvent pour de bonnes raisons. Mais nous ne devons pas avoir peur.

Mon père spirituel m'a dit une fois : « lorsque tu hésites entre deux chemins, et que tous les deux sont pour le bien, alors tu n'as aucune crainte à avoir. »

Et je pense donc que dans notre vie, ce n'est pas le discernement et l'engagement en eux-mêmes qui nous sont difficiles, mais la fidélité à ces derniers.

Semper Fidelis - toujours fidèle. Cela demande d'avoir du cran, de l'engagement, et nous avons nos camarades, nos familles et nos supérieurs pour nous soutenir. De manière très simple, nous avons l'article de l'Ordre de Garde Général (OGG) qui nous rappelle que « les cadres et gardes plus anciens sont en tout point des modèles. Ils doivent être en mesure de faire ce qu'ils exigent des plus jeunes camarades, de le montrer, et de l'expliquer de façon sensée [...] de les assister en tout temps. » (article 5.1.4 de l'OGG).

Pour rester sur le juste chemin de notre assermentation, nous devons tous les jours, comme dans la vocation du mariage, dire oui, «oui Seigneur, nous voulons Vous suivre, servir comme nous nous y sommes engagés au drapeau, et si Vous avez besoin de notre vie, alors prenez-la. »

Pour terminer, j'aimerais partager avec vous ce passage de la prière de la Garde Suisse Pontificale que nous avons récitée à la fin de la messe du Cardinal Secrétaire d'État.

«Dieu Tout-puissant, [...] assiste-nous toujours de ta Grâce afin que nous puissions nous entraider et porter les fardeaux les uns des autres. Donne la Vie éternelle à nos défunts et accueille-les dans ta Gloire. Bénis notre patrie et maintiens notre nation dans la vraie foi.»

Texte: Halb Clément Gras

Photos: Oliver Sittel, Vatican Media



L'audience du Pape François aux gardes avec leurs parents dans la Sala Clementina à la II. Loge du Palais Apostolique



Ein ausserordentliches Jahr!

Die Coronavirus-Pandemie hat uns zu einem tiefgreifenden Umdenken gezwungen. Begriffe und Tatsachen wie Quarantäne und soziale Distanz sind in unserem Alltag Normalität geworden – unsere Vorstellung von menschlicher Freiheit wurde neu bewertet. 2020 wird eher als dunkles Jahr in Erinnerung bleiben und bietet uns Anlass, an eine fröhlichere Zukunft zu denken.

Auch für die Päpstliche Schweizergarde wird 2020 als ausserordentliches Jahr in die Geschichte eingehen. Die ungewohnten neuen Umstände haben das Leben und den Dienst der Gardisten in verschiedener Weise beeinflusst.

Die Eindrücke der Auswirkungen der Pandemie auf den Dienst der Päpstlichen Schweizergarde schmücken den vorliegenden Kalender für das Jahr 2021.

Verpassen Sie diese aussergewöhnliche Ausgabe nicht!

Une année décidément pas comme les autres !

Les restrictions sanitaires imposées par la pandémie du coronavirus ont soudain dicté nos vies. Le confinement et la distanciation sociale ont eu raison de la liberté de l'homme.

Une vague brutale à l'image d'une tornade qui bouleverse le monde avec son lot de victimes. Une année sombre qui nous invite à espérer un futur plus joyeux.

Cet épisode historique a été immortalisé par quelques clichés pris au plus grave de la crise. Ces moments ont marqué l'histoire de la Garde Suisse Pontificale qui a souhaité les partager avec vous, pour ne pas oublier...

Ne manquez pas cette édition exceptionnelle du nouveau calendrier de la Garde Suisse Pontificale !



Neuer Web Shop – Nouveau Web Shop

Seit der diesjährigen Vereidigung vom 4. Oktober ist der neue Webshop der Päpstlichen Schweizergarde online aufgeschaltet. Somit ist es nun möglich, gewisse Artikel und Gadgets der Schweizergarde, wie beispielsweise den Gardekalender oder Uhren, online zu erwerben.

Der Link zum Webshop ist auf der Homepage der Päpstlichen Schweizergarde zu finden:

<https://schweizergarde.ch>

Depuis l'Assermentation de cette année du 4 octobre, le nouveau Webshop de la Garde Suisse Pontificale est en ligne. Ainsi, il est désormais possible d'acheter certains articles et gadgets de la Garde Suisse, comme le calendrier de la Garde ou les montres par exemple.

Le lien pour le Webshop se trouve sur le site internet de la Garde Suisse Pontificale :

<https://gardessuisses.ch>

Die Stiftung für die Päpstliche Schweizergarde unterstützt das Gardekommando und die Angehörigen des Korps finanziell, materiell und bei sozialen Bedürfnissen:

La Fondation pour la Garde Suisse Pontificale au Vatican soutient les besoins du Commandement de la Garde ainsi que des membres de ce Corps:

FAMILIENZULAGEN

Die Stiftung unterstützt die Familien und ihre Kinder mit einem gesonderten Fonds, welcher die Auszahlung von Kinderzulagen nach den in der Schweiz üblichen Massstäben erlaubt und entlastet somit die Familienbudgets.



ALLOCATIONS FAMILIALES

La Fondation pour la Garde Suisse Pontificale soutient financièrement les familles à partir d'un fonds spécialement dédié d'où sont versées les allocations familiales établies selon les barèmes de la Confédération.

AUS- UND WEITERBILDUNG

Die Stiftung finanziert Aus- und Weiterbildungen in den Bereichen Sicherheit und Bewachung, aber auch Fremdsprachen, damit sich die Päpstliche Schweizergarde den stets wachsenden Herausforderungen im Alltag anzupassen vermag.



INSTRUCTION ET FORMATION CONTINUE

La Fondation finance la formation de base et la formation continue dans les domaines de la sécurité, de la surveillance mais aussi dans les langues étrangères afin que la Garde Suisse Pontificale puisse assumer les défis toujours plus nombreux du quotidien.

FÖRDERUNG DER REKRUTIERUNG

Die Stiftung unterstützt das Gardekommando bei der Bereitstellung von Werbematerial, der Präsenz an Berufsmessen und mit finanziellen Beiträgen zur Durchführung der "Schnupperwoche" für angehende Gardisten.



PROMOTION DU RECRUTEMENT

La Fondation soutient le Commandement de la Garde par la mise à disposition de matériel de promotion, la présence lors d'expositions, et le financement de la semaine de découverte pour les futurs gardes.

INFRASTRUKTUR UND AUSTRÜSTUNG

Die Stiftung ist bemüht, Unterhaltsarbeiten oder Ersatzinvestitionen im Bereich der Unterkünfte und Gemeinschaftsräume der Garde, der betrieblichen Einrichtungen sowie der Ausrüstungen und des Fahrzeugparkes finanziell zu unterstützen.



INFRASTRUCTURE ET ÉQUIPEMENT

La Fondation s'efforce de soutenir financièrement les travaux d'entretien et de remplacement du matériel au sein des cantonnements, des espaces communs de la Garde, et des installations opérationnelles, de même qu'en matière d'équipement, voire même de parcs pour les véhicules privés.

ERHALT HISTORISCHER WERTE

Die Stiftung finanziert die Sanierung der Schweizerkapelle beim Campo Santo Teutonico im Vatikan, welche als geistige Heimat der Päpstlichen Schweizergarde gilt.



PROTÉGER LES VALEURS HISTORIQUES

La Fondation finance l'assainissement de la Chapelle des Suisses au Campo Santo Teutonico qui représente la patrie spirituelle de la Garde Suisse Pontificale.

Neben den Grossprojekten, trägt die Stiftung auch in weiteren Bereichen zur Verbesserung der Lebensqualität im Gardequartier bei. So leistet sie Beiträge zur Finanzierung von Ausflügen und Wallfahrten, fördert die sportlichen Aktivitäten innerhalb des Korps und hat stets ein offenes Ohr für die Anliegen des Kommandanten.

A côté des projets majeurs qui sont présentés, la Fondation contribue à l'amélioration de la qualité de la vie au Quartier de la Garde. Par exemple, la Fondation contribue au financement d'excursions et de pèlerinages, encourage les activités sportives au sein du Corps et se tient constamment à l'écoute des requêtes du Commandant.

Sie können die Stiftung der Päpstlichen Schweizergarde auf vielfältige Weise unterstützen:

Vous pouvez soutenir la Fondation pour la Garde Suisse Pontificale au Vatican de multiples façons:

Zweckgebundene Spenden: Wir führen Ihre Spende einem von Ihnen bestimmtem Zweck zu.

Par des dons ciblant une cause bien définie et nous veillons à ce que votre choix soit strictement respecté.

Freie Spenden: Sie überlassen die Wahl des Verwendungszwecks der Stiftung.

Par des dons libres que vous laissez à la Fondation le soin d'administrer.

Sponsoring: In den Bereichen Logistik und Infrastruktur sind auch Sachspenden möglich.

Par un soutien en nature qui peut s'appliquer à la logistique ou à l'infrastructure.

Für zusätzliche Informationen wenden Sie sich an: stiftung@gsp.va.

Pour plus d'information veuillez contacter: stiftung@gsp.va.

Spenden – Dons: Fondation pour la Garde Suisse Pontificale au Vatican
Case postale 41, CH-1707 Fribourg – PostFinance IBAN: CH53 0900 0000 1724 9662 0



Die Gardestiftung und die Corona-Pandemie

Der Bestand des Garde-Korps wird von derzeit 110 auf 135 Mann erhöht. Der Kommandant Oberst Christoph Graf geht davon aus, dass dies bis Ende 2021 erreicht werden kann, auch dank dem Beschluss von Papst Franziskus, dass ein Gardemittglied, unabhängig vom militärischen Grad, nach fünf Jahren heiraten darf und dadurch einzelne Gardisten etwas länger in Rom bleiben.

Damit ist auch die Stiftung mehr gefordert, Corona hat insbesondere bei den Beiträgen für Rekrutierung und Öffentlichkeitsarbeit tiefe Spuren hinterlassen. Zwar hat die vermehrte Öffentlichkeitsarbeit mit Filmen über den Gardealltag, die Präsentationen an Berufsmessen, in Gymnasien und in Rekrutenschulen bisher gute Wirkung gezeigt. Doch leider fielen die meisten dieser Veranstaltungen in diesem Jahr wegen der Corona-Pandemie aus. Auch die für April vorgesehene fünftägige Schnupperreisen nach Rom für 16- bis 19-jährige Schweizer Interessenten war konnte nicht durchgeführt werden. Immerhin konnte die zweite Schnupperreise im Oktober mit 21 Teilnehmern unter den nötigen Schutzvorkehrungen stattfinden.

Die Nachfrage bleibt also ungebrochen. Im nächsten Jahr sind die Reisen deshalb wieder fest eingeplant.

Wichtige Spendenanlässe fehlen

Anderer wichtige Veranstaltungen für die Bindung und Pflege von potenziellen und bisherigen Spendern fielen – und fallen – in diesem Jahr ebenfalls aus. Dazu gehören nicht nur die Vereidigung der neuen Gardisten, die anfangs Oktober ohne Gäste stattfinden musste, sondern auch das Martinimahl 2020 in Genf oder die beabsichtigte spezielle Veranstaltung für Mitglieder der «Gruppe der 147» in Rom; angesichts der gravierenden Pandemie-Situation hat das Organisationsteam entschieden, den Anlass für dieses Jahr zu annullieren. Selbst auf eine Feier zum 20-jährigen Bestehen der Stiftung musste verzichtet werden.

Dadurch gestaltet sich die Spendenakquisition in diesem Jahr schwierig. Es müssen noch einige Anstrengungen unternommen werden, um 2020 die benötigten finanziellen Mittel aufbringen zu können. Die Lücke sollte bis Ende Jahr durch weitere Spenden



Die von der Gardestiftung gespendeten Harnische kamen dieses Jahr lediglich an der Vereidigung am 4. Oktober zum Einsatz



Vize-Korporal René Bremgartner lässt den Pontifex beim diesjährigen ökumenischen Friedensgebet vom 20. Oktober in der Basilika S. Maria in Aracoeli beim römischen Kapitol nicht aus den Augen

geschlossen werden. Das Gewinnen von weiteren Mitgliedern für die «Gruppe der 147» würde zur Entspannung der Budgetsituation beitragen.

Berufliche Wiedereingliederung und Familienunterstützung ohne Einschränkungen

Bei der Unterstützung der Gardisten in Rom und bei ihrer Rückkehr in die Schweiz läuft es trotz der widrigen Umstände aus Sicht der Stiftung gut. Für die freiwillige AHV und die berufliche Vorsorge wurden bisher jährlich dank treuen Gönnerinnen und Gönnern und Institutionen alle notwendigen Mittel gesammelt. Auch für 2020 kann mit diesem Betrag gerechnet werden. Der Gardekommandant ist dafür besorgt, dass Gardemitglieder erst kündigen, wenn sie eine Arbeitsstelle in der Schweiz gefunden haben. Auch das Netzwerk der Stiftungsräte kann, wenn nötig, bei einer Stellensuche aktiviert werden.

Gesichert sind auch die Beiträge für die Ergänzung der beruflichen Vorsorge, damit die Gardisten bei einer späteren Rückkehr in die Schweiz nicht durch grosse Beitragslücken belastet sind. Die für die Unterstützung von Familien und Kindern vorgesehenen Mittel sind vorhanden. Diese Unterstützung erfolgt durch die Ausrichtung von Familienzulagen nach Schweizer Vorbild und die Übernahme der Schulgelder für den Besuch der Schweizer Schule in Rom sowie weiteren Entlastungen.

Fehlende Mittel für Aus- und Weiterbildung

Die für die Aus- und Weiterbildung budgetierten Gelder müssen bis Ende Jahr noch gefunden werden. Die Stiftung leistet hier Beiträge vor allem für Italienisch-Kurse und für die Weiterbildung zum Fachmann für Sicherheit und Bewachung, welche in der Schweiz erfolgt. Diese Ausbildung befähigt

die Gardisten nicht nur zum Personenschutz und ermöglicht ihren Einsatz z.B. bei den Auslandsreisen des Hl. Vaters. Sie ist auch ein wichtiges Element für die Attraktivität der Garde, die so auch als ein Karriereschritt im Hinblick auf eine spätere Tätigkeit in der Schweiz gesehen werden kann, nehmen doch zahlreiche Gardisten nach dem Dienst für den Heiligen Vater eine Stelle in einem Sicherheitsberuf an. Für die Rekrutierung des Nachwuchses ist diese Weiterbildungsmöglichkeit kein unerhebliches Argument.

Die Corona-Pandemie stellt uns alle vor grosse Herausforderungen. Dank dem Engagement der Mitglieder des Stiftungsrates und unseren treuen Gönnerinnen und Gönnern bleiben wir zuversichtlich.

Von Stefan Wyer / Fotos: Jessica Krämer und Vatican Media

Mehr freie Spenden benötigt

Neben einigen grossen Gönnerbeiträgen sind es zahlreiche kleinere, sogenannte freie Spenden, die der Stiftung der Päpstlichen Schweizergarde zukommen. Sie erlauben es, die Mittel dort einzusetzen, wo am meisten Handlungsbedarf besteht und können von jeder Person auf einfache Art und Weise über die Website der Garde (<https://schweizergarde.ch/stiftungen/de/gardestiftung/ihre-unterstuetzung>) gesprochen werden.

Eine wichtige Rolle spielt die «Gruppe der 147». Dieser exklusive Freundeskreis der Schweizergarde wurde 2019 ins Leben gerufen und besteht aus Spenderinnen und Spendern, die bereit sind, die Garde während fünf Jahren mit einem jährlichen Beitrag von 3'000 oder einem einmaligen Beitrag von 15'000 Franken zu unterstützen.



Le soutien enthousiaste du Pape François au projet de la nouvelle caserne

Le projet de la nouvelle caserne est remis officiellement à la Secrétairerie d'État du Saint-Siège

Le projet de la nouvelle caserne est désormais sur de bons rails. Si, durant l'été, la Fondation pour la reconstruction de la caserne était inquiète des possibles effets de la pandémie sur l'avancement des travaux, elle peut se réjouir qu'une étape importante ait été franchie cet automne. En effet, lors d'une audience privée d'une délégation de la Fondation auprès du Pape François, le 2 octobre dernier, délégation emmenée par la Présidente du comité de patronage, l'ancienne Conseillère Fédérale Doris Leuthard, le Président de la Fondation Jean-Pierre Roth, accompagnés du Vice-Président Stephan Kuhn et des architectes Pia Durisch et Franco Nollì, le Saint-Père a clairement apporté son soutien au projet. Il l'a fait dans un esprit de grande reconnaissance pour le travail déjà accompli et avec enthousiasme. Le Pape François confirme ainsi son attachement personnel à la Garde, dont il avait précédemment décidé d'augmenter l'effectif.

La Fondation est reconnaissante au Pape François et à ses plus proches collaborateurs pour leur solide soutien. Il confirme celui émanant d'autres responsables du Vatican rencontrés à cette occasion. Pour Jean-Pierre Roth, « cet appui fait écho à la bonne dynamique soutenant la recherche de fonds en Suisse et à l'étranger, nous allons redoubler d'efforts et d'engagement pour parvenir à nos fins et réussir cette belle entreprise ».

L'enthousiasme et l'appui du Pape François

La rencontre entre la délégation de la Fondation et le Pape François s'est tenue en marge de la cérémonie d'assermentation des 38 nouveaux membres de la Garde Suisse Pontificale. Théâtre de l'entrevue, la



Le Comité de Patronage de la Fondation pour la Caserne et le Commandant Christoph Graf en audience privé chez le Saint Père François le 2 octobre

magnifique bibliothèque pontificale. Le Pape François n'a pas caché son enthousiasme et sa satisfaction devant l'état d'avancement du projet. Il a remercié tous ceux qui, en Suisse ou ailleurs, œuvrent à la réussite de cette entreprise. Pour Doris Leuthard et Jean-Pierre Roth, cette étape était primordiale: « Le soutien enthousiaste du Saint-Père est un pas important vers la réussite du projet. Nous pouvons entrevoir l'avenir avec une belle confiance. Certes, il reste encore du travail et de nombreuses étapes à franchir mais nous sommes sur la bonne voie » se réjouissent-ils.

Le projet remis officiellement au Cardinal Parolin

Ces journées d'octobre furent aussi l'occasion, autre étape importante, de remettre officiellement le dossier clôturant la planification au Cardinal Pietro Parolin, Secrétaire d'Etat, un dossier préparé par les architectes Durisch et Nollì, en étroite collaboration avec les services compétents du Vatican. Jean-Pierre Roth a ainsi pu lui faire part de la bonne dynamique entourant la recherche de fonds en Suisse et dans d'autres pays. « Il s'agit de poursuivre sur cette voie et d'intensifier les contacts avec les donateurs déclarés ou potentiels », a expliqué Jean-Pierre Roth au Secrétaire d'Etat, pleinement convaincu de la démarche. Avec la remise officielle du projet, la Secrétairerie d'Etat sera en mesure d'engager la consultation des Commissions compétentes du Vatican. À la demande du Saint-Père, transmise par le Cardinal Parolin au Commandant de la Garde, Christoph Graf, une Convention devra être passée entre la Secrétairerie d'Etat



KASERNENSTIFTUNG PÄPSTLICHE SCHWEIZERGARDE
FONDATION CASERNE GARDE SUISSE PONTIFICALE
FONDAZIONE CASERMA GUARDIA SVIZZERA PONTIFICIA
BARRACKFOUNDATION SWISS PONTIFICAL GUARD

Votre contribution soutient financièrement le projet!

En 2016, la Fondation pour la Garde Suisse Pontificale au Vatican a encouragé la création d'une seconde Fondation dans le but de mener à bien un projet de modernisation des équipements et de rénovation des bâtiments de la caserne des gardes, un projet d'envergure se situant en marge de son mandat.

Pour la réalisation de ce projet sont nécessaires plus de 55 millions de francs. Un engagement suisse important, de la part de personnes privées, de fondations et d'entreprises est donc nécessaire.

Les coordonnées bancaires pour soutenir le projet sont:

UBS Switzerland AG
CH-1204 Genève

IBAN: CH06 0027 9279 3181 5201 J

Au profit de: Fondation pour la Rénovation de la Caserne de la Garde Suisse Pontificale au Vatican

et la Fondation pour régler leur collaboration. La direction est ainsi prise. Les contours de la nouvelle caserne dépassent désormais le stade de la planche à dessin.

De nombreux contacts

Au-delà de l'audience privée auprès du Saint-Père, le mois d'octobre fut intense et prolifique en termes de rencontres et de contacts. Le Président et le Vice-Président de la Fondation, Jean-Pierre Roth et Stephan Kuhn, ont pu s'entretenir avec de nombreux responsables au sein du Vatican*. Toutes et tous ont manifesté une grande sympathie à l'endroit du projet de reconstruction de la caserne. Certes, les soucis liés à la pandémie étaient présents dans les discussions. Rien de plus normal. Toutefois, chaque interlocuteur s'est dit convaincu par l'esprit et la ligne de la démarche décidés par la Fondation. Jean-Pierre Roth, son Président, nous dit « qu'en dépit des difficultés sanitaires du moment, il est important que les gardes suisses puissent bénéficier de nouveaux locaux afin de garantir leur mission auprès du Saint-Père. L'état des lieux actuels, précisément en cette période de pandémie, peut entraver l'accomplissement de leur tâche. Au-delà du soutien affectif dont jouit la Garde dans de nombreux pays, nous pensons que cette dimension sanitaire est un autre motif d'aller de l'avant dans ce projet. La santé des membres de la Garde est un capital à protéger pour le bien de leur mission ».

*Mme **Barbara Jatta**, Directrice des Musées du Vatican, Dott. **Alessandro Cassinis Righini**, Réviseur Général a.i., S.Em. Card. **Kurt Koch**, Président du Cons. Pont. pour l'Unité des Chrétiens, Exc. **Edgar Peña Parra**, Substitut, S.Em. Card. **Giuseppe Bertello**, Président du Governatorato, Exc. **Fernando Vérgez Alzaga**, Secrétaire Général du Governatorato, **Don Raphaël Garcia de la Serrana Villalobos**, Directeur du Governatorato, Padre **Juan Antonio Guerrero Alves**, Préfet du Secrétariat à l'Economie, S.Em. Card. **Pietro Parolin**, Secrétaire d'Etat, Exc. **Nunzio Galantino**, Président de l'APSA, Dott. **Fabio Gasparini**, Secrétaire de l'APSA, Dott. **Enrico Demajo**, Directeur de la Fondation Knight of Columbus, Dott. **Carmelo Barbagallo**, Président AIF, Dott. **Andrea Torielli**, Directeur éditorial, Dicastère de la Communication

La récolte de dons bat son plein

Le financement du projet est un enjeu majeur. La Fondation déploie ses efforts tant en Suisse qu'à l'étranger.

En l'état, ses responsables apprécient le répondeur des donateurs. Entre dons effectifs et promesses de dons, le montant dépasse, en effet, les 12 millions de francs.

Un projet en phase avec les normes environnementales et sociales les plus actuelles

Le projet proposé par les architectes Durisch et Nollig garantit une intégration du nouveau bâtiment dans l'environnement très riche en histoire du Vatican. Mot d'ordre : construire des locaux modernes et adaptés aux nouveaux besoins de la Garde – augmentation de l'effectif et regroupement des familles – dans une enceinte façonnée par la richesse de son histoire. S'y ajoutent, les enjeux techniques, liés au respect des normes environnementales plus actuelles. C'est un défi que les architectes s'engagent à relever et dont ils ne doutent pas de la réussite.

Un suivi financier rigoureux et continu

Sur le plan financier, il s'agit aussi de trouver le chemin le plus optimal. Une évaluation en continu est de rigueur et qui montre déjà des résultats. Tous ces enjeux n'affectent en rien le confort des locaux destinés aux membres de la Garde.

Ce que vivent les acteurs concernés, une aventure qui n'a rien d'aventureuse, le façonnement d'un projet inédit et, osons le mot, historique. Le sentiment, en somme, de contribuer un peu et pour un bref instant, à l'histoire de la Cité du Vatican.

Par Yves Seydoux

Photos:
Vatican Media,
Fondation
Caserne



Ihr Beitrag hilft das Projekt zu finanzieren!

Unter der Schirmherrschaft der Stiftung für die Päpstliche Schweizergarde im Vatikan entstand im Herbst 2016 in Solothurn die zweckgebundene Stiftung für die Renovation der Kaserne der Päpstlichen Schweizergarde im Vatikan. Ihr alleiniges Ziel ist die Erneuerung der Kasernengebäude sowie der übrigen Einrichtungen.

Für die Umsetzung des Projekts sind rund 55 Millionen Franken notwendig. Dafür ist ein erhebliches schweizerisches Engagement von Privatpersonen, Stiftungen und Unternehmen notwendig.

Einzahlungen können auf folgendes Konto erfolgen:

UBS Switzerland AG
CH-1204 Genève

IBAN-Nr.: CH06 0027 9279 3181 5201 J

Zu Gunsten: Stiftung für die Renovation der Kaserne der Päpstlichen Schweizergarde im Vatikan



@Guardia Svizzera Pontificia



@guardiasvizzerapontificia



@Guardia Svizzera Pontificia GSP

Acriter et Fideliter

